

3. Jahrgang

September 1999

SPIE INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeindeverwaltung und der Vereine von Einigen, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint einmal monatlich in allen Haushaltungen.



Ob PW oder Motorrad.

Mit Lackierungen aller Art

kennen wir uns aus. Auch

bei speziellen Lackierungs-

Wünschen setzen wir

unsere ganze Erfahrung ein

und beraten Sie gerne.

In unserem modernst ein-

gerichteten Carrosserie-

und Spritzwerk sind nur

Fachleute am Werk. Ein-

wandfreie Qualität können

Sie bei uns voraussetzen!

Ersatzwagen steht bereit.

Etwas mehr Farbe?



Auto-Lack-Design

Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen
Krattigstrasse 48 Gewerbezone Leimern
3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54

VSCI Schweizerischer Carosserieverband

Spiez und das grosse Bahnhoffest

Am letzten Septemberwochenende wird in Spiez gross gefeiert: Am Samstag, 25. September 1999, findet, vor Lässetsunntig und Spiezmärit, das Fest zur Einweihung des «neuen» Bahnhofes Spiez statt. Der Ausbau zur Doppelspur der BLS findet mit dem 147-Millionen Ausbau des Bahnhofes Spiez seinen Abschluss und soll entsprechend gewürdigt werden.

Wirtschaftlicher Aufschwung dank der BLS

Die BLS als grösster Arbeitgeber spielt in der Gemeinde Spiez eine grosse Rolle, und so darf nach über 100 Jahren füglich wieder ein Fest steigen. Blättern wir doch ein wenig zurück! Spiez war früher ein eher kleines Nest; es zählte um 1850 mit beginnendem Tourismus 2115 Einwohner. Um 1840 wurde die Pension Itten, das spätere Hotel Krone, und um 1856 das Hotel Schonegg gebaut. Zwischen 1871-1874 wurden die grossen Hotels Spiezerhof (an der Ländte) und Faulenseeabad erstellt, wo sich übrigens auch die Königin von Holland erholte.

1893 führte die Thunerseebahn bis nach Spiez, und es wird wohl ein grosses Bahnfest gegeben haben. Nun war Spiez erschlossen, zählte um 1900 schon 3031 Einwohner, und es folgte in einer grossen Euphorie ein Bauboom von Hotels: Von der Jahrhundertwende bis 1913 die Hotels Lötschberg, Bahnhof Terminus (Neubau), Eden, Erica, Belvédère, des Alpes und Park (heutiges Parkhaus).

Der erste Weltkrieg (1914-1918) stürzte den Tourismus in eine grosse Krise, von der er sich in Spiez nie mehr ganz erholte. Mehr Bestand hatte die Eröffnung der

Lötschbergbahn im Jahre 1913. Spiez wurde Zentrum und Hauptbahnhof der BLS. Die stetige Entwicklung zeigt sich auch am Ansteigen der Bevölkerung, die bis 1950 auf 6536 Personen angewachsen war und heute 12417 Einwohner zählt.



Und die Kultur?

Dass die Eisenbahner auch in verschiedensten Freizeitbeschäftigungen tätig sind, zeigt sich deutlich an einem Ereignis im Schloss Spiez, das im Zusammenhang mit dem Bahnhoffest steht. Die «Schweizerische Vereinigung der Eisenbahner Maler, Bildhauer und Schriftsteller» hat für ihre nationale Ausstellung Spiez ausgewählt. So werden im Schloss vom 13. September bis 17. Oktober Bilder, Skulpturen und Schmuck von kreativen Bahnangestellten zu betrachten sein. Auf die Bedeutung dieser Ausstellung weisen die beiden Redner an der Vernissage vom 12. September hin: Peter Widmer wird als Präsident der Stiftung Schloss Spiez die Gäste aus der ganzen Schweiz begrüssen, und der neue Direktor der BLS, Mathias Tromp, wird die Festansprache halten.

Eisenbahnerausstellung, Bahnhoffest, Lässetsunntig und Spiezmärit: Spiez darf sich auf den September freuen!

Gerhard Schafroth

IN NOTFÄLLEN

Ärztlicher Notfalldienst 654 39 39
Ambulanz 144
Notfallapotheke 079 668 01 91

IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung und Vereine der Einwohnergemeinde Spiez, Tel. 655 33 20. Veranstaltungskalender (gratis): Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Telefon 654 20 20. Vereinsbeiträge und Inserate: Weber AG, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt, Telefon 336 55 55, Fax 336 55 56. Realisation: Weber AG, Gwatt. Druck: Schlaefli & Maurer, Spiez. Titelseite: Bahnhof Spiez. Foto: Markus Hubacher. Illustrationen: Bernhard Bamert.

Auflage: 6500 Ex.

Erscheinungsweise: 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats.

Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe:

Inserate und Vereinsbeiträge 15. September 1999

ABFUHRKALENDER SEPTEMBER

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 98 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr

Kreis 1	2	9	16	23	30
Kreis 2		7	14	21	28

Grünabfuhr	6	13	20	27	
------------	---	----	----	----	--

Papierabfuhr	8		22		
--------------	---	--	----	--	--

Kartonabfuhr					
Kreis 1	1			29	
Kreis 2			15		



TOSHIBA TELEFAX TF-471

**Jubiläumspreis
Fr. 890.– exkl.**

Das kleine Kommunikationswunder

Der TF-471 ist ein sehr preiswertes, komfortables und unerhört leises Faxgerät mit Normalpapier. Das schnelle 14 400-Zeichen-Modem, die zahlreichen Funktionen und seine Qualitäten als Drucker, Scanner, Kopierer und Anrufbeantworter machen es in jeder Hinsicht zu einem echten Allrounder.

Der TOSHIBA TF-471 ist der ideale Fax für den privaten und beruflichen Einsatz.

**Kopiergeräte Laserdrucker Tresore
Faxgeräte Toner + Tinten Bürostühle
Aktenvernichter Diktiergeräte**

25 JAHRE
1974–1999

BüroTechnik MÜLLER

3700 Spiez, Tel. 654 05 15



**Bitte einsteigen. Ihre Auto-
versicherung mit Vorteil.**

MobiCar

Die Mobiliar

Versicherungen & Vorsorge

macht Menschen sicher

Generalagentur Spiez, Ernst Sigrist

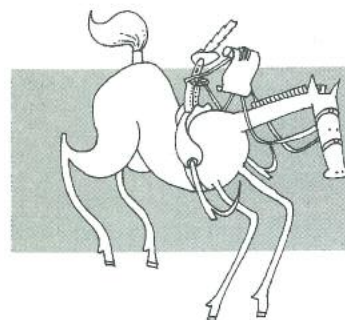
Oberlandstrasse 9, 3700 Spiez

Tel. 654 09 09 / Fax 654 09 29

Beratung durch: B. Schläppi; M. Josi

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
Gemeindeinformationen	5
Was lange währt – wird endlich gut	5
Die neue Minigolfanlage ist sehr beliebt	7
Podiumsdiskussion in der Spiezer Bucht	8–9
Nicht immer war nur schöner Sonnenschein	11
Die Sonne einfangen	13
Abgabe alkoholischer Getränke an Jugendliche	14
Einige Beratungsstellen in unserer näheren Umgebung	15
Fête des Vignerons – Gäste am Läset-Sunntig-Umzug	17
Mit Freude und Pfarrer per Velo unterwegs	19
Informationen	21
Bibliothek Spiez	21
Stiftung Bubenberg Spiez	23
Heimat- und Rebbaumuseum Spiez	25
Stiftung Schloss Spiez	27
Schweizerischer gemeinnütziger Frauenverein	29
Stiftung Schloss Spiez	31
Ludothek Spiez	34
Ensemble «Amabile»	35
Christliches Lebenszentrum Spiez	36
Lötschbergschützen Spiez	37
Handballriege Spiez	39
DTV Spiez	41
Judo und Ju-Jitsu Club Spiez	42
Mieterverband Spiez und Umgebung	42
TV Spiez	43
Krankenheim Gottesgnad Spiez	45–49
IG Velo Region Spiez	50–51
Gemeinde Bibeltreuer Christen	52
Joy Singers	53
Ökumenische Jugendarbeit Spiez	54
Kombinierte Bibliothek Ringgenberg-Goldswil	55
Volkshochschule: Kurse und Veranstaltungen	57
Gewerbe	56
Dipl. Trauerbegleiterin, Paar- und Familientherapeutin	56
Veranstaltungskalender	58–61
Bibliothek und Ludothek – Öffnungszeiten	61
Erfassungsformular Veranstaltungen	62



GEMEINDEINFORMATIONEN

Was lange währt – wird endlich gut

Neue Schulanlage Faulensee

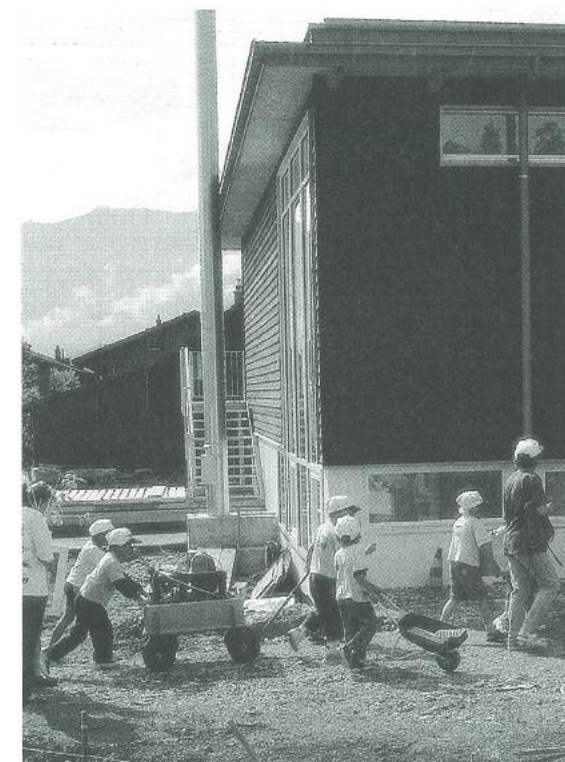
Pünktlich auf das neue Schuljahr konnten die Räumlichkeiten der Primarschule und des Kindergartens Faulensee bezogen werden. Gerne stellen wir Ihnen mit einigen Fotos das neue Schulhaus Faulensee vor.

Redaktion SpiezInfo

Mit viel Elan wurde der Kindergarten gezügelt

«Gemeinsam sind wir stark!»

Fotos: Beatrice Höchli Jaggi



Der Spielplatz wird bereits rege benützt.



Die nigelnagelneue Schulanlage Faulensee

Fotos: Rosmarie Jungi



marty AG

Eidg. dipl. Gipser-
und Malermeister

Thunstrasse 40
3700 Spiez
Telefon 033 654 13 21
Fax 033 654 51 21



Alice Weber-Roth
Warenhalle
3700 Spiez

Textilwaren

Telefon Geschäft 033 654 17 48
Privat 654 15 01

Mittwochnachmittag
geschlossen

Landi

Aktuell

KARTOFFELN

30 kg Fr. 21.—

10 kg Fr. 8.50

- | | |
|-----------------|----------------|
| - Haus + Garten | - Früchte |
| - Getränke | - Gemüse |
| - Weine | - Lebensmittel |
| - Treibstoff | - Heizöl |

Landi Spiez
Thunstrasse 1
3700 Spiez



Fleisch/Wurst/Partyservice
Lötschberg-Metzg

Fritz Stucki
Thunstrasse 4, 3700 Spiez
Telefon 033 654 77 70

Probieren Sie unsere
Oberländer-Spezialitäten

JETZT AKTUELL
Schwynig's vo der ALP, us em
Bärner Oberland!

Werte Kunden, es ist wieder soweit, die ersten **Alpschweine** haben wir für Sie, zu feinen Leckerbissen verarbeitet.

Beachten Sie unser Sonderangebot:

- **Mischpaket ab 11 kg mit 10% Rabatt!**
- **Grosses Metzger-Gewinnspiel**
- **Ballonflug zu gewinnen**
- **Glücksrad**

Machen Sie mit!

Mit bester Empfehlung, Ihr Metzgermeister
Fam. F. Stucki & Mitarbeiter



Die neue Minigolfanlage ist sehr beliebt

Die Bucht Spiez und ihre Besucher: Bilanz mit Christoph Gerber

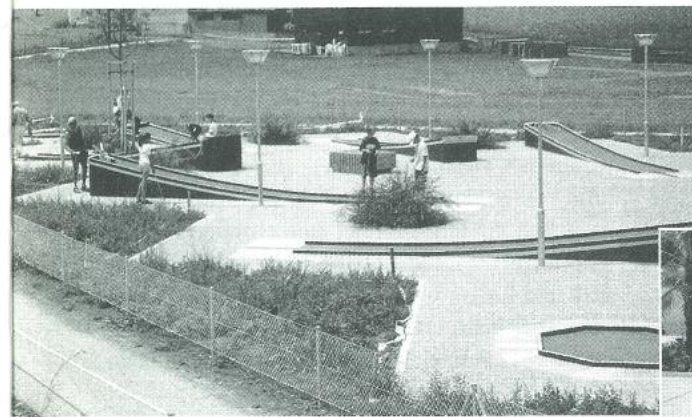
Nach der 1. Etappe der Buchtumgestaltung zieht die Redaktion SpiezInfo Bilanz. Die Bucht wird von vielen Einheimischen und Touristen benützt und besucht. Wir stellten dem Kioskpächter und Sportanlagenbetreuer Christoph Gerber einige Fragen über den Treffpunkt Bucht.



Kioskpächter und Sportanlagenbetreuer Christoph Gerber

SpiezInfo: Wie finden Sie die neue Minigolfanlage?

Christoph Gerber: Das Minigolfspielen erlebt einen enormen Zuwachs und die neuen Bahnen werden gelobt. Einzig der Mergelboden macht uns Probleme. Oftmals sind Steine auf den Bahnen verstreut und durch den Staub entstehen auf dem Teppich der Anlage Fussabdrücke und Flecken. Dies führt täglich zu einem grossen Putzaufwand. Viele Besucher bevorzugen ein Minigolfspiel am Abend, da die Bäume noch zuwenig Schatten spenden.



Die neue Minigolfanlage wird viel benutzt.

Haben Sie Reaktionen auf die neue Hafenumgestaltung erhalten, und wie ist Ihre Meinung zur 1. Etappe der Buchtumgestaltung?

Von den Touristen habe ich keine negativen Äusserungen gehört. Doch bei den Einheimischen merke ich die Bedenken gut. Viele finden die Betonmauer zu modern und zu mächtig. Ich selbst habe mich an die neue Umgebung bereits bestens gewöhnt und finde das ganze Buchtareal eine erfreuliche Sache. Ein abschliessendes Urteil ist erst nach der zweiten Bauetappe möglich. Aber Altbewährtes ist schwierig mit Neuem auszuwechseln.

Welchen Eindruck haben Sie vom neu gestalteten Jugendplatz?

Ich merke, wie es sich bei den Jugendlichen mehr und mehr herumspricht, dass in der Bucht ein separater Platz für Trendsportarten wie Streetball und Inline-Skating geschaffen wurde.

Wie sieht die Zukunft im Buchtareal für Sie aus?

Ich freue mich auf die Vergrösserung des Kiosks und den Anbau von gedeckten Sitzplätzen. Ich hoffe, dass die Kunden dadurch auch bei Regen den Weg zum Bucht-Kiosk finden. Im Grossen und Ganzen bin ich sehr zufrieden.

Redaktion SpiezInfo



Familie beim Zvieri

Podiumsdiskussion in der Spiezer Bucht

Espace Mittelland vom 6. bis 9. September 1999

Der Bevölkerung des Berner Oberlands wird Gelegenheit auf Informationen aus erster Hand über Ziele und Tätigkeit des ESPACE MITTELLAND geboten. Umgekehrt erhoffen sich die Behörden des Wirtschafts- und Kulturrums aus den direkten Kontakten mit der Öffentlichkeit Anregungen und Kritiken. An vier Podiumsveranstaltungen mit aktuellen Themen aus dem Interessengebiet des Berner Oberlands werden Bürgerinnen und Bürger von Spiez und Umgebung die Möglichkeit haben, sich aktiv am Dialog zu beteiligen.

ESPACE MITTELLAND



Wer ist der ESPACE MITTELLAND?

Mit dem Ziel, die gemeinsamen Interessen in einem partnerschaftlichen Verbund besser zu koordinieren und die bestehenden engen Verbindungen noch zu stärken, haben die Regierungen der Kantone Bern, Freiburg, Neuenburg, Solothurn und Jura 1994 beschlossen, ihre Zusammenarbeit zu intensivieren. Als neue zweisprachige Region Europas haben sie sich den Titel ESPACE MITTELLAND gegeben. Da die benachbarten Kantone Waadt und Wallis eng mit dem ESPACE MITTELLAND zusammenarbeiten, sind die Beiden als Beobachter angeschlossen und beteiligen sich an den meisten Projekten. Der Kanton Aargau tritt in einzelnen Themenbereichen als Partner auf.

Wie funktioniert der ESPACE MITTELLAND?

Der ESPACE MITTELLAND verfügt über keine eigene Verwaltung oder ein eigenes Parlament, sondern erfüllt seine Arbeit im Rahmen der bestehenden staatlichen Strukturen. Die Volkswirtschaftsdirektorin des Kantons Bern, Elisabeth Zölch-Balmer, präsidiert seit dem 1. August dieses Jahres den Regierungsausschuss der 7 Kantone. Eine Chefbeamtengruppe sowie zahlreiche Projektgruppen planen und erarbeiten beharrlich Vorschläge zur Verbesserung der wirtschaftlichen und kulturellen Rahmenbedingungen innerhalb der Region. Neben spektakulären Erfolgen wie die Wahl des Standortes der Expo.01 im Raum der Juraseen oder die klare Unterstützung der eidgenössischen Behörden für die Realisation der Alpentransversale durch den Lötschberg, sind es auch bescheidenere Ergebnisse, die ihren Niederschlag in der täglichen Arbeit finden. Ein aktuelles Beispiel dafür ist die neu geschaffene gegenseitige Anerkennung von gewerblichen Berufsdiplomen und Fähigkeitsausweisen.

Die politische Meinungsbildung im ESPACE MITTELLAND

Gerade weil der ESPACE MITTELLAND über kein Parlament verfügt, sind die Führungsgremien und Projektgruppen darauf angewiesen, Anliegen und Bedürfnisse im direkten Kontakt mit der Bevölkerung kennen zu lernen und aufzunehmen. Seit einiger Zeit arbeitet er daher eng mit dem in Neuenburg gegründeten «Forum économique et culturel des régions» zusammen. Diese über die Sprachgrenze hinweg tätige Organisation praktiziert seit vielen Jahren den Dialog zwischen Politik und Öffentlichkeit im Rahmen von Podiumsgesprächen mit Einbezug der Zuhörerinnen und Zuhörer. Die ungezwungene und teilweise lebhaftere Form von Red und Antwort, wie sie viele Fernsehzuschauerinnen und -zuschauer von der «Arena» des Fernsehen DRS kennen, erlaubt einen direkten und persönlichen Kon-

takt zwischen Bürgerinnen und Bürgern sowie Vertreterinnen und Vertretern von Politik und Wirtschaft. Das «Forum économique et culturel des régions» verfügt über ein Zelt (genannt «La Bulle») mit 250 Sitzplätzen, das einen reibungslosen Verlauf des Anlasses auch bei schlechter Witterung erlaubt.

Die Wahl von Spiez als Austragungsort der Podiumsdiskussionen

Auf der Suche nach einem zentralen Standort für einen publikums- und mediengerechten Auftritt im Berner Oberland haben sich die Gemeindebehörden von Spiez spontan und unbürokratisch dafür eingesetzt, der «La

Bulle» und damit dem ESPACE MITTELLAND Gastrecht zu gewähren. Die Spiezer Bucht bietet dafür einen hervorragenden Rahmen und der vorgesehene Anlass entspricht vollumfänglich den Vorstellungen zur Belegung der neugestalteten Umgebung.

Die Einwohnerinnen und Einwohner von Spiez und Umgebung sind herzlich eingeladen, den Anlässen beizuwohnen und sich aktiv an den Diskussionen zu beteiligen.

*Erziehungsdirektion des Kantons Bern
ESPACE MITTELLAND*

PROGRAMM UND THEMEN DER VERANSTALTUNGEN

Montag, 6. September 1999, 19.30 Uhr
(Einladungsveranstaltung mit beschränktem Platzangebot für weitere Gäste)

Welche Leistungen erbringt der ESPACE MITTELLAND dem Wirtschaftsstandort Berner Oberland?

Eintretensvotum von Elisabeth Zölch-Balmer, Volkswirtschaftsdirektorin des Kantons Bern und anschliessende Podiumsdiskussion mit Exponenten der Berner Wirtschaft.

Dienstag, 7. September 1999, 19.30 Uhr
(öffentliche Veranstaltung mit freiem Eintritt)

Tourismus und Naturereignisse

Eine Podiumsdiskussion mit Prof. Hansruedi Müller, Leiter des Forschungsinstituts für Freizeit und Tourismus der Universität Bern und Fachleuten aus den Bereichen Tourismus und Umweltschutz.

Mittwoch, 8. September 1999, 19.30 Uhr
(öffentliche Veranstaltung mit freiem Eintritt)

Was hat das Berner Oberland von der Durchführung von Grossveranstaltungen zu erwarten?

Eine Podiumsdiskussion mit Mitgliedern von Organisationskomitees einiger ausgewählter Grossanlässe.

Donnerstag, 9. September 1999, 19.30 Uhr
(öffentliche Veranstaltung mit freiem Eintritt)

Der öffentliche Verkehr auf der Schwelle zum neuen Jahrtausend

Eine Podiumsdiskussion mit Dr. Mathias Tromp, Vorsitzender der Geschäftsleitung Lötschbergbahn und Fachleuten des öffentlichen Verkehrs.

Läset-Schiff

Neu und einmalig, am Vorabend des 30. Spiezer Läset-Sonntag

Samstag, 25. September 1999, ab 19.30 Uhr
Einlass: ab 19.00 Uhr, Abfahrt: 19.30 Uhr ab Spiez,
Aufnahmebeginn: ca. 20.30 Uhr Ländte Spiez

**Telebärn-Stubete mit Live-Übertragung
auf dem MS Berner Oberland mit**

- **Stargast Monique**
der Gewinnerin der Schweizer Ausscheidung
des Grand Prix der Volksmusik
- **vielen weiteren bekannten
volkstümlichen Formationen**
- **einem 4-Gang-Winzer-Nachtessen**
- **Läset-Dekorationen**
- **Live-Interviews**
- **Gedanken zum Rebjahr 1999 mit
Klaus Schilling, Reb- und Keller-
meister Spiez**



Preis inkl. Schifffahrt,
4-Gang-Menu und
Degustationen
Fr. 78.—

Reservationen bei Spiez Tourismus, Tel. 654 26 27
oder beim Hotel Freienhof, Tel. 227 50 60



Spiezer Läset-Sonntag



Nicht immer war nur schöner Sonnenschein

Das Freibad Spiez zieht Bilanz über die Saison 1999

Auch in ihrer zweiten Saison wurde die Wasser-
rutschbahn rege benutzt und dies nicht nur von Kin-
dern! Die Badesaison 1999 ist abgesehen vom Wetter
und von ein paar kleinen Zwischenfällen bis heute
gut verlaufen.



Leider ist zu beobachten, dass Eltern ihre Kinder ver-
mehrt sich selbst überlassen, sei dies um Kaffee zu trin-
ken oder ins 50 Meter-Becken schwimmen zu gehen.
Es gibt sogar Eltern, die ihre Kinder zwischen 10 und
12 Jahren mit kleineren Geschwistern alleine ins
Schwimmbad schicken.

Im Strandbad Thun ist in diesem Sommer ein 12-jähri-
ges Mädchen beinahe ertrunken. Das Mädchen hielt
sich ohne Eltern im Bad auf und hatte zudem die Auf-
sicht über ein kleines Geschwister. Mit grossem Glück
und sofortiger Wiederbelebung hat es diesen Zwischen-
fall überlebt. Auch im Freibad Spiez war ein 6-jähriges,
unbeaufsichtigtes Kind im Sprungbecken dem Ertrin-
ken nahe.

Die Bademeister geben sich Mühe, einen korrekten
Badebetrieb aufrecht zu erhalten und Erste Hilfe zu lei-
sten, sie sind jedoch kein Kinderhütedienst! Wir dan-
ken allen Eltern, die ihre Kinder nicht unbeaufsichtigt
ins Freibad lassen.

Die Eintrittszahlen waren laut Auskunft von Bademei-
ster Werner Graf besonders im Juli gut.
Die Einnahmen aus Eintritten betragen am 8. August
1999 Fr. 149 406.15. Dank der Eintrittspreiserrhöhung
betragen die Einnahmen 1999 trotz dem schlechten
Wetter gegenüber letztem Jahr nur Fr. 1000.– weniger.
Im Vergleich dazu die Ergebnisse der letzten fünf Jahre
(ganze Saison):

1998: Fr. 154 546.–	1995: Fr. 120 941.–
1997: Fr. 116 103.–	1994: Fr. 135 204.–
1996: Fr. 111 828.–	

Die besten und schlechtesten Bademonate seit 1980

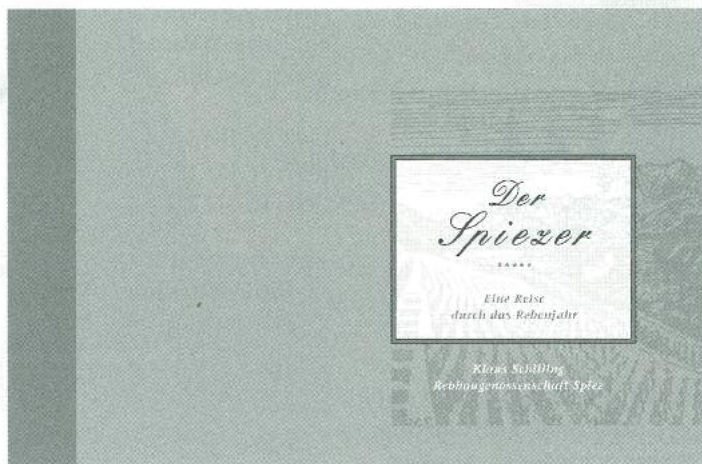
Mai	1998:	14 335 Eintritte
	1987:	723 Eintritte
Juni	1986:	24 275 Eintritte
	1987:	7 747 Eintritte
Juli	1983:	58 574 Eintritte
	1980:	18 214 Eintritte
August	1981:	36 063 Eintritte
	1996:	13 087 Eintritte
Badesaison	1983:	99 310 Eintritte
	1996:	61 801 Eintritte

Wie jedes Jahr sind die Blumentröge im Freibad Spiez
mit schönen Pflanzen ausgestattet. Sollte Ihnen eine
Pflanze gefallen, können Sie diese kaufen. Der Bademei-
ster gibt Ihnen gerne Auskunft.

Bademeister Freibad/Seebad Spiez
Redaktion SpiezInfo

JETZT AKTUELL!

«Der Spiezer – eine Reise durch das Rebenjahr»



DER AUTOR

Klaus Schilling, der bekannte Reb- und Kellermeister in Spiez.

DAS BUCH

Umfasst mehr als 100 Seiten, enthält über 200 farbige Aufnahmen, Details und Gesamtansichten vom Spiezer Rebberg aus den verschiedenen Jahreszeiten.

DER HERAUSGEBER

ist die Rebbaugenossenschaft, 3700 Spiez.

JETZT BESTELLEN – Die Auflage ist limitiert!

Wir bestellen

..... Exemplar(e) des Buches von Klaus Schilling «Der Spiezer – eine Reise durch das Rebenjahr» zum Preis von Fr. 35.— exkl. Versandkosten.

Name _____

Vorname _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Bitte senden Sie diesen Talon in einem frankierten Couvert an **bücherperron, Bahnhofstrasse 37, 3700 Spiez** oder an die **Rebbaugenossenschaft, Postfach, 3700 Spiez**. Besten Dank.

Die Sonne einfangen

Einweihung der Fotovoltaikanlage Schulzentrum Längenstein

Hoffentlich haben Sie diesen Sommer genügend Sonne getankt, um dem kommenden Winter trotzen und an unserem Wettbewerb teilnehmen zu können! Am 9. September 1999 prämiiert Spiez-Solar anlässlich der Einweihungsfeier der Fotovoltaikanlage auf dem Schulzentrum Längenstein die originellste Art, wie man Sonne einfangen kann. Kommen Sie mit brauner Haut, einem Kopfsalat oder einer anderen Art von «eingefangener Sonne» an die Einweihung.

Eine dreiköpfige Jury wird aus den mitgebrachten Vorschlägen drei auswählen und mit einem «Sonnenpreis» auszeichnen: Als erster Preis winkt eine Bootsfahrt auf dem Thunersee für 10 Personen in einem Solarboot, der zweite Preis führt in den Schlosskeller zu einer «Sonnen degustation» und der dritte Preis lädt zum Sonnenbaden im Freibad Spiez ein.

Also nichts wie los: noch mehr Sonne einfangen, am Einweihungstag um 17.00 Uhr auf den Pausenplatz des Schulzentrums Längenstein kommen und einen Preis abholen. Wir freuen uns auf eine grosse Beteiligung und sind gespannt, wie Spiezerinnen und Spiezer «Sonne einfangen»!

Einweihung der Fotovoltaikanlage Schulzentrum Längenstein

Datum	Donnerstag, 9. 9. 1999
Zeit	17.00 Uhr
Ort	Pausenplatz Schulzentrum Längenstein
Programm	Begrüssung Einweihung der Anlage Preisverleihung Wettbewerb Apéro Musikalische Umrahmung mit der Steelband des Schulzentrums Längenstein

Alle Spiezerinnen und Spiezer sind herzlich eingeladen, an der Einweihungsfeier der Fotovoltaikanlage auf dem Schulzentrum Längenstein teilzunehmen.

SPIE SOLAR

Genossenschaft für zukunftsorientierte Energiegewinnung

Abgabe alkoholischer Getränke an Jugendliche

SpiezSupport informiert am Monatsmarkt

In der letzten Zeit häufen sich bei der Polizei wie auch im Jugend- und Sozialbereich die Meldungen über den Alkoholmissbrauch von Jugendlichen. Diese Tatsache erfüllt die verantwortlichen Stellen der Gemeinde Spiez zunehmend mit grosser Sorge. Am Spiez-Märit, 27. September 1999, informiert SpiezSupport über das Thema Alkohol.



Die grosse Flut von alkoholischen Mischgetränken führt in zunehmendem Masse zu einem sehr hohen Alkoholkonsum bei den Jugendlichen. Die Konsequenzen von Alkoholmissbrauch sind sehr mannigfaltig und belasten die Gesellschaft in vielerlei Hinsicht. Nebst grossem persönlichem und familiärem Leid, welches durch eine Abhängigkeit ausgelöst wird, sind auch die entstehenden Kosten für die Gesellschaft nicht zu unterschätzen. Dabei geht es nicht nur um polizeiliche Feststellungen nach einem möglichen Verkehrsvergehen, sondern um die Kosten, welche im Gesundheitsbereich entstehen können.

Es liegt daher auf der Hand, dass bereits in den Anfängen der Konsum von alkoholischen Getränken kanalisiert, respektive eingeschränkt werden sollte. SpiezSupport macht auf folgende gesetzlichen Bestimmungen aufmerksam:

- Der Verkauf und die Weitergabe von alkoholischen Getränken jeder Art ist an Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren verboten.
- Der Verkauf und die Weitergabe von Getränken, die gebrannte Wasser enthalten (Spirituosen, Mischgetränke), ist an Jugendliche unter 18 Jahren verboten.

Am Markt vom 27. September 1999 widmet sich SpiezSupport dem Thema Alkohol. Dabei kann man sich durch das bereitgestellte Informationsmaterial oder im Gespräch mit Fachpersonen über Alkohol informieren oder einfach diskutieren. Auch wird wieder ein Wettbewerb zum aktuellen Thema durchgeführt.

Bei allfälligen Fragen und für Auskünfte wenden Sie sich bitte an:

SpiezSupport
Sonnenfelsstrasse 4 • 3700 Spiez
Telefon 655 33 55

SpiezSupport

Adressen Beratungsstellen siehe nächste Seite!

Einige Beratungsstellen in unserer näheren Umgebung

SpiezSupport

Plus

Fachstelle für Gesundheitsförderung und Suchtprävention Berner Oberland, Bälliz 24, 3600 Thun, Tel. 033 222 14 55

Arbeit in den Bereichen Information, Dokumentation, Öffentlichkeitsarbeit, Schule, Familie, Arbeit, Freizeit, Gemeinwesen

Contact Thun-Oberland

Jugend-, Eltern- und Drogenberatungsstelle Thun, Scheibenstrasse 3, 3600 Thun, Tel. 033 225 21 21, Fax 033 223 13 24
Neuanmeldungen werktags von 14.00–16.00 Uhr unter Tel. 033 225 21 22

Contact Thun-Oberland

Jugend-, Eltern- und Drogenberatungsstelle Interlaken, Rugenparkstrasse 17, 3800 Interlaken, Tel. 033 823 23 88, Fax 033 823 38 88

Fürsorge- und Beratungsstelle für Suchtprobleme

Thunstrasse 36, 3700 Spiez, Tel. 033 654 57 89, Fax 033 654 07 89

Für die Amtsbezirke Frutigen, Ober- und Niderrimental Beratung und Betreuung von Personen in Methadonprogrammen

à propos plus

Auftragsvermittlung, Contact Thun-Oberland, Allmendstrasse 8, 3600 Thun, Tel. 033 222 14 04

Mo–Fr 8.00–11.00, 14.00–16.00, Mittwochnachmittag geschlossen, Tagesstruktur für Drogenabhängige, Auftragsvermittlung, einfachere Arbeit in Haus, Garten und Gewerbe

A PROPOS

Auftragsvermittlung, Unter den Häusern 12, Postfach 31, 3800 Interlaken, Tel. 033 822 09 03, Fax 033 823 00 80
täglich erreichbar
Persönliche Vorsprache nach Vereinbarung, F + M mit Suchtproblemen, psychischen Schwierigkeiten, mangelnder Arbeitserfahrung, Sprachproblemen

Contact Thun-Oberland

Werkstatt 18, Burgfeldweg 13, 3612 Steffisburg, Tel. 033 222 98 60, Fax 033 222 64 60, Di–Fr 8.00–12.00, Di 13.30–17.00 / Do 13.30–16.00
Einsatzprogramm, Auftragsvermittlung, Arbeit, Tagesstruktur für Drogenabhängige F + M

Klafa

Verein klarer Fall Regionale Drogenentzugsstelle Thun, Obere Hauptgasse 81, Postfach 223, 3600 Thun, Tel. 033 223 15 07
2–3 Plätze, kalter Entzug bis 14 Tage, die InteressentInnen müssen sich selbst anmelden

Notschlafstelle Thun

Allmendstrasse 8, 3600 Thun, Tel. 033 222 70 27
14 Plätze und 1 Frauenzimmer (2 Betten), für Obdachlose F + M in Notsituationen, 10 Übernachtungen pro Monat, Verlängerung nach Absprache

Verein Wohnhilfe Region Thun

Stöckliweg 9, 3604 Thun, Tel. 033 336 86 22
Notzimmer und Notwohnungen mit ca. 80 Plätzen, Obdachlose F + M mit externer Betreuung

Wichtig

Auskünfte über weitere Institutionen erhalten Sie bei den aufgeführten Adressen oder bei SpiezSupport

ETWAS FÜR EISENBAHN-INTERESSIERTE

Alfred Stettler

Spiez

Entwicklung des Land-, See- und Schienenverkehrs

Format A4, 96 Seiten broschiert,
Umschlag farbig, 62 s/w Illustrationen
Neuerscheinung vom 30. Juni 1999
Fr. 32.– (inkl. MWSt., zuzüglich Versandkosten)

Auslieferung durch:

Stettler AG, Buchantiquariat
Seestrasse 5, Postfach 113, 3700 Spiez
Tel. und Fax 033 654 19 35



In der neuen Schrift werden die wesentlichen Daten und Fakten des Strassen- und Schienenbaus und der Ländten in der Gemeinde Spiez festgehalten. Beschrieben sind u. a.:

Erlebnisse von Felix Mendelssohn um 1831 in Spiez, Die alte Frutigstrasse, Ableitung der Kander in den Thunersee, Die Kanderbrücke bei Einigen, Die alte Oberlandstrasse, Das Meritschiff, Schiffe und Schiffer im Dienste der Schlossherren, Dampfschiffe auf dem Thunersee, Die Thunerseebahn, Erweiterung des Schienennetzes, Der Bau des Hondrichtunnels, Spiez-Erlenbach-Bahn, Spiez-Frutigen-Bahn, BLS, Bahnhof Spiez alt und neu, Erinnerungen an das Tram, Das Wirtshaus zu Wyler (heute Bären), Post, Telegraph und Telephon. Farbiger Umschlag mit alter Ansicht des Bahnhofplatzes Spiez, 62 schwarz/weiss-Illustrationen, die teilweise noch nie publiziert wurden.

Bestellung

Ich bestelle _____ Ex.

der Broschüre «Spiez, Entwicklung des Land-, See- und Schienenverkehrs» à Fr. 32.–

Name _____

Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Datum _____ Unterschrift: _____

Senden an: Stettler AG, Buchantiquariat, Seestrasse 5, Postfach 113, 3700 Spiez

Fête des Vignerons – Gäste am Läset-Sunntig-Umzug in Spiez

Dank den guten Beziehungen von unserem Reb- und Kellermeister Klaus Schilling zu seinen Winzerkollegen in Chardonne, wird am diesjährigen Läset-Sunntig eine Delegation der Fête des Vignerons mit 150 Darstellern und Musikanten den Schlüsselhöhepunkt des Läset-Umzugs bilden.

Dies ist die logische Fortsetzung einer alten guten Beziehung zwischen den Spiezern und Chardonern – bereits 1977 waren Darsteller der Fête des Vignerons am Spiezer

Läset-Sunntig anwesend und nahmen an den Festlichkeiten teil. Am Läset-Sunntig und am Spiez-Märit wird die Gemeinde Chardonne mit einem Märit-Stand an der unteren Seestrasse vertreten sein und der einheimischen Bevölkerung

Spiezer Läset-Sunntig



Weine und Spezialitäten aus dem Waadtland anbieten. Am Sonntag, nach dem Läset-Umzug, werden im Regezkeller bis 18 Uhr bei guter Jazzmusik Weine aus der Region Chardonne/Vevey angeboten.

Alle diejenigen, die Gelegenheit hatten, persönlich an der Fête des Vignerons dabeizusein – ein Theaterspektakel, einen der Umzüge mitzuerleben oder «Arlevin» persönlich zu begegnen, können sich vorstellen, welche einmalige, schillernde Bereicherung die Präsenz der Waadtländer

Akteure und Musikanten am Spiezer Läset-Umzug darstellen werden.

Freuen wir uns auf das Spektakel und das gemeinsame Fest mit den Gästen aus Chardonne!

Verein Spiezer Läset-Sunntig





Heimat- und Rebbaumuseum 3700 Spiez

Einladung zur philosophischen Degustation im Trüel

Weingebiete entlang des schweizerischen Pilgerweges

Vier Weine – viermal philosophische Gedanken
zu den Weingebieten entlang des
Pilgerweges in der Schweiz

10. September 1999
um 19.00 Uhr

Klaus Schilling
Betriebsleiter Rebbau Spiez
und

Ruedi Heinzer
Theologe Spiez

Fr. 25.– pro Person

Anmeldungen bitte an:
Rebbaugenossenschaft Spiez
Telefon 033 654 63 94



Mit Freude und Pfarrer per Velo unterwegs



Reformierte Kirchgemeinde Spiez



Zum 10. Mal haben sich Mitte Juli Spiezerinnen und Spiezer mit Pfarrer Hansruedi Wenger auf eine einwöchige Velotour nach Deutschland begeben. Und es sieht ganz danach aus, als ob im Jahr 2000 die nächste «Zehnerpackung» begonnen würde.

Hansruedi Wenger will «seinen» Veloferien kein theologisches Mäntelchen umhängen. Seine Triebfeder war und ist die Freude am Velofahren, am gemeinsam Unterwegs-Sein, am Verzicht auf überflüssigen Ballast. Wobei im Hinterkopf natürlich trotz allem einige ideelle Gedanken stecken.

«Weil ich die Woche nicht bis ins Detail plane, 'müssen' wir immer wieder gemeinsam den richtigen Weg suchen. Wenn so viele und so verschiedenartige Leute auf dem Weg sind, kommt man nur ans Ziel, wenn man aufeinander Rücksicht nimmt, einander hilft und die anderen mit ihren Besonderheiten leben lässt.»

Die Spiezer Veloferien waren von Anfang an ein Erfolg. Gleich am ersten Versuch beteiligten sich um die 40 Spiezerinnen und Spiezer, von denen ein Drittel Kinder waren. Ziel war Schleswig-Holstein. In der Zwischenzeit sind die Kinder selten geworden, stellen die Mittelalterlichen das Hauptkontingent. Dieses Jahr verbrachten 50 Personen eine Woche in Mecklenburg-Vorpommern, weniger als 25 waren es nie. «Mehr als 40 sollten es nicht sein», meint Hansruedi Wenger, dem es aber schwer fällt, Absagen zu erteilen, so lange es in den Jugendherbergen noch Platz hat.



Gemeinschaft prägt die Spiezer Veloferien

Foto: HR. Wenger

Dass es in den 10 Jahren zwar einige Stürze gegeben hat, aber nie ein ernsthafter Unfall passierte, kommt Pfarrer Wenger wie ein Wunder vor, für das er sehr dankbar ist. Wie er auch dem Kirchgemeinderat dafür dankt, dass er ihn immer wieder für die Ferienwoche freistellt und die Idee der Veloferien von Anfang an wohlwollend unterstützt hat. Mit grosser Wahrscheinlichkeit schwingt man sich kommandes Jahr erneut aufs Rad, das meist mit der Bahn an den Ausgangspunkt geführt wird. Und wenn's nach Hansruedi Wenger geht, wird das Ziel wieder irgendwo in Deutschland liegen, wo es ihm vor allem die neuen Bundesländer angetan haben. «Ich rege aber nur an, die Teilnehmenden sollen mitbestimmen können». Ein guter Anlass dazu ist der Fotohock, an dem jeweils ein paar Wochen nach Abschluss der Ferien Erinnerungen ausgetauscht werden.

H. B.

DIGITALDRUCK

Für farbige oder s/w Kleinauflagen, z.B. für A3-Plakate, Einladungen, Flugblätter, Programme, Ausweise, Diplome, Fotovergrößerungen, Hochzeitszeitungen, Vereinsinformationen.

Ab digitalen Daten oder Aufsichtsvorlagen.

Datenübernahme Mac oder DOS à Fr. 20.— pro Datei:

A 3

	FARBIG	S/W
50 Ex.	75.—	20.—
100 Ex.	130.—	30.—
250 Ex.	250.—	70.—
500 Ex.	400.—	120.—

A 4

50 Ex.	50.—	10.—
100 Ex.	80.—	15.—
250 Ex.	200.—	35.—
500 Ex.	350.—	60.—

Grössere Auflagen, Prospekte, Broschüren, falzen und heften auf Anfrage.

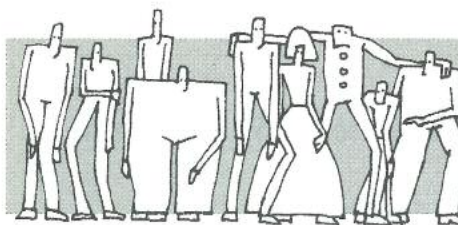
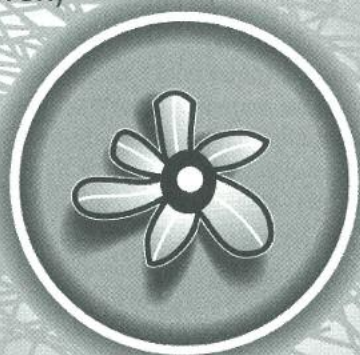
WEBER AG

GWATTSTRASSE 125

TELEFON: 033 / 336 55 55

FAX: 033 / 336 55 56

E-MAIL: INFO@WEBERAG.CH



INFORMATIONEN



BIBLIOTHEK SPIEZ



Härztön

heisst das neue Buch von Michael Dähler. Das tönt heimelig: doch wer den bekannten Autor vieler Morgenandachten kennt, weiss natürlich, dass Hintergründiges, aber auch Humor, den Kurzgeschichten Würze, Pfeffer und überraschende Wendungen geben.

Wir freuen uns, dass

Michael Dähler

in Spiez liest und erzählt:

**Montag, 6. September 1999
20.15 Uhr, Bibliothek Spiez**

Organisation: Bücherperron und Bibliothek Spiez
Unkostenbeitrag Fr. 5.—

Reservation Internet

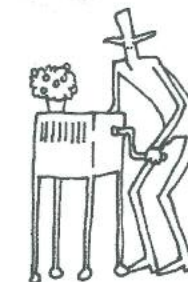
Die Benutzung des Internets kann reserviert werden: 654 55 80 zu den Öffnungszeiten. Fr. 4.— pro halbe Stunde.

Spiezmärkt

Am Spiezmärkt vom 27. September ist die Bibliothek Spiez normal geöffnet (14.30–17.30 Uhr)

Unsere Drehorgel
bringt immer
wieder Stimmung
in ein Fest!

Telefon 654 55 80



Ihre Zukunft...

...interessiert uns bestimmt.



SPAR+LEIHKASSE STEFFISBURG

Steffisburg und Thun, Telefon 033 439 22 22

RBA BANK

Individuelle Beratung
mit besonders
persönlichem Flair.

einander

kennen
und ... **vertrauen**

Herzlich willkommen
bei der AEK Thun.



AMTSERSPARNISKASSE THUN 1826
www.aekthun.ch

STIFTUNG BUBENBERG SPIEZ

BENEFIZ- KONZERT MIT BRUNCH

5. JAZZ-MATINÉE MIT FULL STEAM JAZZBAND

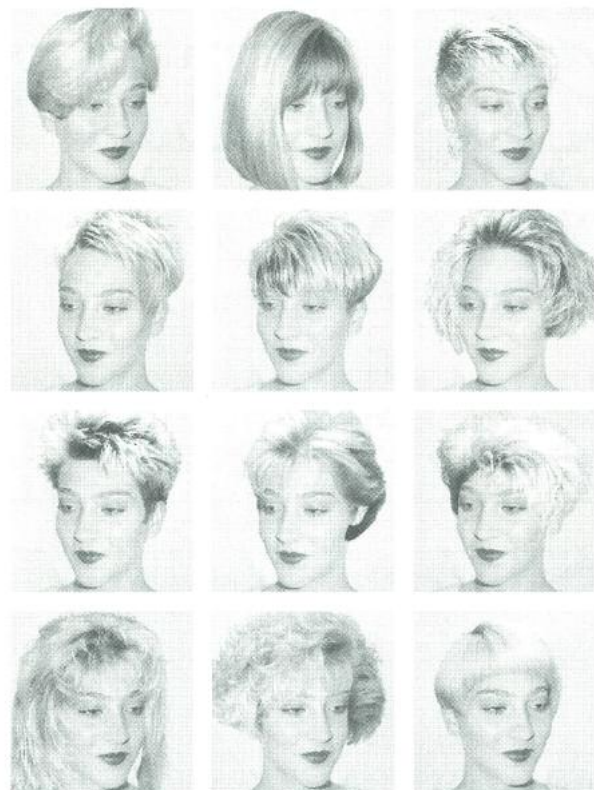
SONNTAG, 5. SEPTEMBER 1999

10.00–12.30 Uhr

Auf unserem Gelände, Breitenweg 5, in Spiez
(oberhalb Seminar Räumli)

STIFTUNG BUBENBERG SPIEZ

Haargenau HAARSCHNITT wie Sie wollen!



Wollten Sie schon immer wissen,
wie Sie mit einer modernen
Kurzhaarfrisur oder etwas längerem
Haar aussehen würden?

neu!

Frisurencomputer

- 600 Frisuren
- Dauer: 1/2 bis 1 Stunde
- Digitalkamera
- Nur Fr. 38.-

Ob Schneiden, Einlegen, Föhnen oder Hochstecken – unser 5köpfiges Team ist gerne für Sie da und steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite.

Koller Kari
Seestrasse 13 • 3700 Spiez
Telefon 033 654 26 37

HAARSCHNITT SPIEZ



HEIMAT- UND REBBAUMUSEUM SPIEZ

SAMSTAG, 4. SEPTEMBER 1999

10.00–17.00 UHR

MUSEUM LIVE BERÜHREN ERWÜNSCHT



Der Erlebnishof «Hatti» auf Besuch im Museum. Der Tierarzt gibt am 4. September Auskunft im Heimat- und Rebbaumuseum über Pflege und tiergerechte Haltung von Haustieren.

Das Heimat- und Rebbaumuseum Spiez führt am 4. September wieder einen Aktionstag durch. Dem alten Haus am Möslweg wird für einen Tag Leben eingehaucht. Fleissige Frauen und Männer zeigen ihre Handfertigkeit. Es werden Besen gebunden, Körbe geflochten, Sensen gedengelt und Arbeiten mit Holz gezeigt. Und wenn die Zwiebeln bis dann geerntet werden können, werden schöne Zöpfe gefertigt.

In der Küche wird fachmännisch über Eingemachtes gebrichtet und nebenbei Butter hergestellt. Ganz wie früher...

Es lebt wieder im Mösl, als würden Bauersleute ihren Alltag leben...

Lebendig geht es auf dem Mattli zu und her. Streicheln und berühren erwünscht. Ziegen, Schafe, Kaninchen und Hühner leben für einen Tag zusammen in einem Gehege vor dem Museum. Für Kinder ein wahres Paradies. Der Erlebnishof «Hatti» vom Kinderheim Tabor aus Aeschi, ist bekannt für den Kontakt zwischen Mensch und Tier. Übrigens sind auch Erwachsene eingeladen, den lustigen Ziegen zuzuschauen. Während einer Stunde, vom 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr, gibt Dr. Rudolf Lehnher Auskunft über die Tierhaltung, die Ernährung und über Krankheiten unserer Haustiere.

Und ob so vielen Eindrücken wird dem Hunger und Durst noch einige Beachtung zu schenken sein. Eine kleine Gastronomie bietet auf zu erschwinglichen Preisen Tranksame zu Bratwurst und Brot.

Es sind alle herzlich eingeladen, bei Museum Live dabei zu sein.



DES ALPES HOTEL RESTAURANT

SPIEZ AM THUNERSEE

VIVA ITALIA!

Lassen Sie sich von unseren auserlesenen
Spezialitäten aus Küche und Keller überraschen:

- Im Parmesankäse flambierte Spaghetti
am Tisch zubereitet mit verschiedenen Saucen Fr. 18.-
- Piemonteser Kartoffelgnocchi mit Butter
und Salbei auf Tomatensauce Fr. 15.-
- Steinpilzrisotto mit Safran
am Tisch im Parmesankäse serviert Fr. 20.-
- Breite Nudeln mit Muscheln,
gehacktem Peterli und Olivenöl Fr. 21.-
- Grilliertes Mistkratzerli mit Rosmarin
und Bratkartoffeln Fr. 26.-

Geniessen Sie ein Glas italienischen Weiss- oder Rotwein dazu:
Arneis · Merlot · Rossi di Montalcino · oder, oder, oder. . .

Ben venuto in nostra casa!

Reservationen:
HOTEL RESTAURANT
DES ALPES

3700 Spiez
Tel. 033 654 33 54

Bon Fr. 5.-
einzulösen bei einem
Abendessen ab Fr. 20.-
bis Ende 1999.

Nur Abends gültig.

Name: _____

Vorname: _____

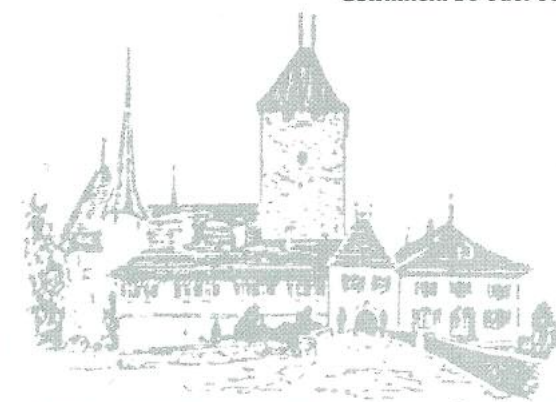
Adresse: _____



STIFTUNG SCHLOSS SPIEZ

SEVA

Gewinnen. So oder so.



SCHLOSS

SPIEZ

Amsoldingen und Spiez:

Zwei legendäre tausendjährige Kirchen

Am Samstag, 4. September, 16.00–20.00 Uhr, findet der Ausflug zu den legendären 1000jährigen Kirchen Amsoldingen und Spiez statt, mit Führungen und anschliessendem Pilgermahl im Schlossareal Spiez. Dieser Ausflug bietet Gelegenheit, die faszinierende Geschichte und auch die Architektur der Kirchen kennen zu lernen und bei einem einfachen Znacht Gedankenaustausch zu pflegen. Im Programmheft der VHSN sind nähere Angaben zu finden.

Kursgeld: Fr. 40.-

Treffpunkt: 15.30 Uhr vor der reformierten Kirche Spiez für Mit- und Autofahrer oder 16.00 Uhr Kirche Amsoldingen

Anmeldung: VHSN, Sekretariat, Postfach 334,
3700 Spiez, Fax 654 06 44.

Ein besonderer Anlass steht im Zusammenhang mit der Einweihung des Bahnhofumbaus Spiez: Die schweizerische Vereinigung der Eisenbahner, die in Ihrer Freizeit mit Pinsel, Meissel und Feder tätig sind, zeigen ihre Werke im Schloss Spiez:

**Schweizerische Vereinigung der
Eisenbahner Maler, Bildhauer und
Schriftsteller**

Kunstaussstellung

**im Schloss Spiez
13. September bis 17. Oktober 1999**

Zur Vernissage ist jedermann freundlich eingeladen:
**Sonntag, 12. September 1999
11.00 Uhr in der Schlosskirche**

ÖFFNUNGSZEITEN DES SCHLOSSES

Dienstag–Sonntag 10.00–18.00 Uhr
Montag 14.00–18.00 Uhr

ab 20. September jeweils bis 17.00 Uhr



Wo sind Sie das ganze Jahr zur
Gartenparty eingeladen?

Bei Kanderkies in Einigen. In unserer permanenten Betonwaren-Ausstellung begegnen Sie ständig den interessantesten Produkten aus dem CREABETON-Sortiment zur Gestaltung privater und öffentlicher Aussenanlagen.

Zum Beispiel dem fröhlich plätschernden FUCHS-Brunnen. Mit seiner vollendeten Formgebung passt dieser Nutz- und Zierbrunnen in jede Umgebung und verleiht ihr eine spezielle Note.

Kanderkies AG, 3646 Einigen, Tel. 033 334 25 25



KANDERKIES
CREABETON




Erfrischen Sie sich!

Bunte Spirella Rundduschen, Duschtrennwände für Duschen und Badewannen, Duschrölls, wie auch im Design passende Accessoires jetzt bei uns im Geschäft. Wir beraten Sie gerne und professionell.

ZIMMERMANN'S
BadeWelten®
Prof-Ideen und Spass rund ums Wasser

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Tel. 033 654 84 00
Eschlen/Schauelmattli 3762 Erlenbach Tel. 033 681 18 80



11. BIS 18. SEPTEMBER SGF-WOCHE

Generationen von Frauen haben – vorwiegend im Hintergrund – Enormes zum Wohle der Gesellschaft geleistet. Um den Bekanntheitsgrad des SGF in der Bevölkerung zu erhöhen und mehr Anerkennung für die gemeinnützige Arbeit zu erhalten wurde die Woche vom 11. bis 18. September 1999 zur SGF-Woche erklärt. Während dieser Woche soll der SGF für einmal in den Vordergrund treten. In Spiez können Sie während dieser Woche ein besonderes SGF-Brot kaufen. Mit diesem Brot erhalten Sie zudem Informationsmaterial über unseren Aktivitäten. Bei folgenden Bäckereien ist das Brot erhältlich: Bäckerei Felder, Bäckerei Linder, Bäckerei Schoch, Café Hofer.

SAMSTIG-MÄRIT, 4. SEPTEMBER

Besuchen Sie uns auch am Samstag-Märli vom 4. September. Dort können Sie SGF-Brötchen probieren, vielleicht am Glücksrad gewinnen und sich ausgiebig über unsere Tätigkeiten informieren. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Der Vorstand Gemeinnütziger Frauenverein Spiez
Wöchentliche Aktivitäten (ohne Schulferien!!)

Brockenstube:	Jeden Donnerstag	14.00–16.00
	Jeden 1. Samstag des Monats	9.00–11.00
Warenannahme:	zusätzlich Donnerstag	9.00–10.00

Thunstrasse 26, 3700 Spiez • Leiterin: Vroni Hänni, (Tel. 654 31 07)

Kinderhütendienst: Freitag, 13.45 bis 17.00 Uhr,
Krankenheim Gottesgnad, Spiez
Kontaktperson: Franziska Gasser, (Tel. 654 90 57)

Koalabäre-Träff Spiez: Montag, 15.00 bis 17.00 Uhr, Olvido,
Gen.Guisanstr., Spiez
Kontaktperson: Christine Flück Studer, (Tel. 654 84 39)

Koalabäre-Träff Spiezwiler: Freitag, 15.00 bis 17.00 Uhr, Spiezwiler
Kontaktperson: Gabi Ziswiler-Wasem, (Tel. 654 54 92)

PS: Im Babysitterkurs vom November sind noch Plätze frei!!
Gabriella Kobel (Tel. 654 23 84)



Autohaus Herrenmatte
Offiz. Hondaverretung
Ernst Strauss
3752 Wimmis

HONDA

Permanente Ausstellung
Verkauf - Service - Reparaturen
Alfa Romeo-Service
Auf Wunsch Abholdienst.

Telefon 033 657 27 33
Fax 033 657 27 23
E-mail: e.strauss@bluewin.ch



Heizöl, Dieselöl, Kohlen,
Koks, Briketts, Brenn- und
Cheminéeholz



Mineralwasser, Bier, Weine,
Frucht- und Obstsäfte,
Spirituosen

**RUBIN
SPIEZ**

Rubin AG
Bahnhofstr. 6, 3700 Spiez
Tel. 033 654 30 60, Fax 033 654 17 47



STIFTUNG SCHLOSS SPIEZ

SEVA

Gewinnen. So oder so.

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG DER
EISENBAHNER MALER, BILDHAUER UND SCHRIFTSTELLER

KUNSTAUSSTELLUNG IM SCHLOSS SPIEZ

Ferdi's Schuhbar



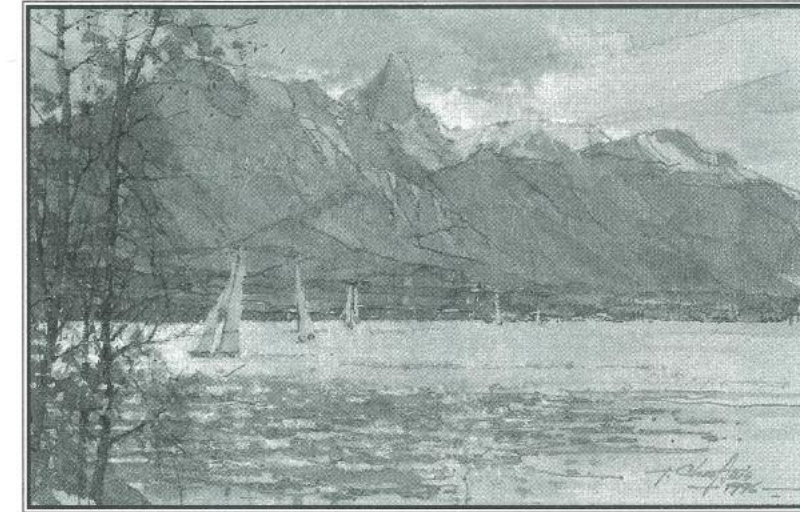
E D'Isa-
Meyer

SCHUH-, ÜSSELSERVICE
Seestr. 34, 3700 Spiez Telefon 033 654 97 19

Hermann Schuhmacher
Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten
Bedachungen
Blitzschutzanlagen

Niederliweg 16, 3700 Spiez, Telefon 033 654 76 47



VERNISSAGE

12. September 1999, 11.00 Uhr

AUSSTELLUNG

13. September bis 17. Oktober 1999

Zu Ihrem Fordteil!



AUTOS
MODE
SHOW

17.+18.
Sept. 99

■ ■ **einfach persönlicher!**
SCHÖNEGG
GARAGE AG SPIEZ
Oberlandstrasse 54 • 3700 Spiez • Tel. 655 30 10

ÖFFNUNGSZEITEN DES SCHLOSSES	Dienstag-Sonntag	10.00-17.00 Uhr
	Montag	14.00-17.00 Uhr

Alfa Romeo  Alfa Romeo  Alfa Romeo  Alfa Romeo 

NEU im Berner Oberland

Alfa-Romeo-Direktvertretung

ERÖFFNUNGS-AUSSTELLUNG

Freitag, 10. September 1999 von 16.00 bis 20.00 Uhr

Samstag, 11. September 1999 von 09.00 bis 18.00 Uhr

Sonntag, 12. September 1999 von 09.00 bis 17.00 Uhr



Wir präsentieren Ihnen die gesamte Alfa-Romeo-Modellpalette und freuen uns, mit Ihnen die neue Alfa-Romeo-Ausstellung einweihen zu dürfen.

Zeughaus Garage AG

Beat Wyssen 3700 Spiezwiler

Simmentalstr. 35 • Tel. 033 655 66 77

Alfa Romeo  Alfa Romeo  Alfa Romeo  Alfa Romeo 



3. NATIONALER SPIELTAG
DER SCHWEIZER LUDOTHEKEN

SPIELFEST

18. SEPTEMBER 1999
SEEMATTE-TURNHALLE SPIEZ

- 10.00 Uhr 1. Teil Inline Skate Slalom-Show Rollorama Thun
 - 10.30 Uhr Trainingsmöglichkeit unter fachkundiger Anleitung durch Instrukto-
ren des Rollorama (bitte eigene Ausrüstung mitbringen)
 - 12.45 Uhr 2. Teil Inline-Skate Slalom-Show
 - 11.30 Uhr Apérokonzert Guggenmusik Wimmis
 - 13.00 Uhr Pony-Reiten und Schminken
 - 14.00 Uhr 1. Vorstellung **Kasperlitheater** «Ä Hampfele farbige Chügeli»
 - 15.30 Uhr 2. Vorstellung **Kasperlitheater** «Ä Hampfele farbige Chügeli»
 - Ganzer Tag Festwirtschaft offen (Risotto, Kuchenbuffet, frische Waffeln usw.)
- | | |
|--------------------------|------------------|
| Hüpfburg | Bikeparcours |
| Ravensburger-Grossspiele | Riesenpuzzle |
| Diverse Freiluftspiele | Torschiessen |
| Basteltisch | Kletterwand etc. |

Spielfest findet bei jeder Witterung statt.
Die Ludothekarinnen wünschen Ihnen einen erlebnisreichen Tag!

ENSEMBLE «AMABILE»

ALTE KLÄNGE – JUNGE LEUTE

- Daniela Freiburghaus** Sopran
- Franziska Schnyder** Alt
- Joachim Oberholzer** Tenor
- Thomas Halter** Orgel

Geistliche Werke von
J. S. Bach & F. Mendelssohn-Bartholdy

Freitag, 24. September 1999
19.15 Uhr in der Schlosskirche Spiez

Eintritt frei / Kollekte

MEDIZIN UND GLAUBEN

auf der Suche nach gemeinsamen Wegen

Vortrag zum Thema

Arthrose Osteoporose

Ursachen
Symptome
Therapiemöglichkeiten

Vorträge mit den Referenten:
Dr. Beck, Spiez, Pastor Markus Bettler

Die Veranstaltung findet
am 26. September 1999, um 20.00 Uhr
im 1. Stock, Bahnhofbuffet Spiez statt.

Veranstalter: Tel. 033 654 89 76
Eintritt frei!



GROSS- LOTTO

SAMSTAG, 2. OKTOBER 1999
SONNTAG, 3. OKTOBER 1999

jeweils ab 15.00 Uhr
Restaurant Rössli Spiezwiler

Organisation:
LötschbergSchützen Spiez





Henzelmann's Garten-Team

Gartenpflege
Pflanzung
Gestaltung
Gartenbau

Ihr Garten ist
bei mir in guten
Händen!

Rufen Sie mich an
Tel. 033 654 61 31
Natel 079 656 20 42



Christian Heiniger
Chef Garten-Team

Henzelmann & Heiniger · Industriestrasse · Spiez

MASSAGE FÜR DEN HAUSGEBRAUCH

Tageskurse in Aeschi
im September jeden Montag
Samstag, 11./25.

Sie lernen die Grundgriffe der Klassischen
Körper- und Sport-Massage

Kosten: Fr. 85.-

Infoprospekt/Anmeldung:

HEILPRAXIS IN-TOUCH
3703 Aeschi · Tel. 654 65 22 · www.healingtouch.ch

HANDBALLRIEGE SPIEZ

HANDBALL- SPIEZ RIEGE

Ballsponsor

Kürzlich führte die Sportwerbefirma Metatop eine Ballsponsor-Kampagne für uns durch. Es ging darum, den Aktiven Handballer-/Innen neue Bälle zur Verfügung zu stellen, in einer Menge, welche für uns als Verein, finanziell nur sehr schwer tragbar gewesen wäre. Bei dieser Kampagne beteiligten sich 44 Firmen aus Spiez und Umgebung, welche uns 46 Bälle sponserten! Dies mag als sehr viel erscheinen, ist jedoch die nötige Menge für die neue Saison, welche im Oktober 1999 beginnt.

Den Ballspensoren danken wir recht herzlich und hoffen, dass alle Spiezerinnen und Spiezer die nachfolgenden Geschäfte berücksichtigen werden, denn ohne Unterstützung läuft heute fast nichts mehr.

Wer Lust hat, sich etwas fit machen möchte, kann unverbindlich im Training teilnehmen.

Während der Handballmeisterschaft, kann der aktuelle Spielplan immer auf dem REGAS-Infokanal abgerufen werden.

KONTAKTADRESSE

Beat Welten, Faulenbachweg 28 A, 3700 Spiez
Telefon Privat: 033 654 00 42 (Präsident)

50 Jahre Erfahrung - Ihr Gewinn



Heinz Sollberger AG
Elektrofachgeschäft
Thunstrasse 18
3700 Spiez
Telefon 033 654 43 33
Telefax 033 654 43 32

Für alle Fälle - auf alle Fälle - seit 1949

Handball Hallen-Meisterschaft

Die Handballriege Spiez hat für die nächste Saison 5 Mannschaften, welche wie folgt trainieren:

DAMEN 4. LIGA

Dienstags 20.00-22.00 Uhr, AC-Halle Spiez
Donnerstags 20.00-22.00 Uhr, Progymmatte Thun

JUNIORINNEN C (bis 16jährig)

Dienstags 18.15-20.00 Uhr, AC-Halle Spiez

HERREN 4. LIGA

Dienstags 20.00-22.00 Uhr, AC-Halle Spiez;
Freitags 20.00-22.00 Uhr, Dürrenbühl Spiez

JUNIOREN A (bis 20jährig)

Dienstags 18.15-20.00 Uhr, AC-Halle Spiez
Freitags 18.30-20.30 Uhr, Dürrenbühl Spiez

JUNIOREN C (bis 16jährig)

Dienstags 18.15-20.00 Uhr, AC-Halle Spiez

ABA-Geol AG, Spiez; Treuhandbüro Markus Spring, Spiez; Coiffeur Nova, Spiez; Autohaus Strauss, Wimmis; Schönegg-Garage AG, Spiez; Hueter+Partner Architekten AG, Spiez; BKW ISP AG, Spiez; Elektro/Telecom Trachsel, Spiez; Bahnhofbuffet, Spiez; Rest. Burestübli, Spiez; Rest. Café Rudolf, Spiezwiler; Goldschmiedeatelier Krauss, Spiez; Kopierservice Zimmermann, Spiez; Bäckerei/Tea Room Delphin Felder, Spiezwiler; Hotel/Chalet Rössli, Spiezwiler; Coiffeur Sändy, Spiez; Optik Bouvier AG, Spiez; Rest. Heimat, Spiez; Rest. Schlosspintli, Spiez; Bauunternehmung H. Trachsel AG, Spiez; Landmaschinen Minnig, Spiez; Gfeller Informatik AG, Spiez; Physiotherapie Zimmermann, Spiez; Grafik Schlaefli+Maurer, Spiez; Autofahrschule Weber, Spiez; Bäckerei Schoch, Spiez; Schnydrig AG, Spiez; I.U.T. Ingenieurbüro, Spiez; Ingenieurbüro Hägler+Partner AG, Spiez; Reisebüro Beo, Spiez; Hotel Friedegg, Aeschi; Hotel Aeschi Park, Aeschi; Gärtnerei Scheidegger, Spiez; Auto-Lack Design Kurzen+Jungen, Spiez; Anson AG, Spiezwiler; Architekturbüro Nussbaum, Spiez; AR-Jus Konsult, Spiezwiler; Bäckerei Oswald, Aeschi; Rest. Chemihütte, Aeschiried; Metzgerei Lengacher, Aeschi; Rest. Panorama, Aeschiried; Autoverkehr Aeschi AG, Aeschi; Bauunternehmung Batigroup AG, Spiezwiler; Rest. Pochtenfall, Aeschiried



**Bircher & Co.
Spiez**

Wand- und Bodenbeläge
Cheminéebau
Natursteinarbeiten

3700 Spiez · Tel. 033 654 24 24 · Fax 033 655 04 65



**Sind Sie sicher,
dass Sie sicher sind?**

Wir beraten Sie gerne

- Sicherheit im und ums Haus
- Tresore
- Schlüssel-Service
(Haustür- und Autoschlüssel)



Oberlandstrasse 18, 3700 Spiez
Telefon 033 654 34 54



DTV SPIEZ

Der Trainingsplan des Damenturnvereins Spiez

AKTIVE (ca. 16 bis ca. 39 Jahre)

Gruppe «Fit and Fun» (Step Aerobic, Bodyforming)

Training am Dienstag, 20.00–21.00 Uhr, Turnhalle Seematten

Gruppe «Aktive» (Leichtathletik, Kraft, Kondition, Spiel, Circuits, Geräte, Wettkampf)

Training am Dienstag, 20.00–22.00 Uhr, Turnhalle Dürrenbühl, zusammen mit dem TV Spiez

Gruppe «Gymnastik» (Jazzgymnastik, Wettkampfgymnastik mit und ohne Handgerät)

Training am Mittwoch, 20.00–22.00 Uhr, Turnhalle Spiezwiler

Gruppe Volley (Meisterschaften 5. Liga und Seniorinnen, Turniere)

Training am Dienstag, 20.00–22.00 Uhr, Turnhalle Seematten

FRAUEN (ca. 25 bis ca. 55 Jahre)

Gruppe «Fit und Beweglich» (Ausdauer, Kraft, Bodyforming, Spiel, Wettkampf)

Training am Montag, 20.15–21.45 Uhr, Turnhalle Dürrenbühl

Gruppe «Fitpla», Fit und Plausch (Ausdauer, Kraft, Step, Aerobic, Geräte, Hallenleichtathletik)

Training am Montag, 20.15–21.45 Uhr, Turnhalle Seematten

Gruppe «Aerobic» (Warm up, Low Impact, Bodyforming, Stretching)

Training am Donnerstag, 20.00–21.00 Uhr, Aula Hofachern

SENIORINNEN (ca. 49 bis ca. 99 Jahre)

Gruppe «Aktifit» forte (Kondition, Ausdauer, Beweglichkeit, Spiel, Stretching, Gymnastik)

Training am Donnerstag, 20.15–21.45 Uhr, Turnhalle Seematten

Gruppe «Gymfit ab 50» mezzoforte (körperbewusste Gymnastik zu Musik mit und ohne Handgerät, Jogaübungen)

Training am Donnerstag, 17.15–18.30 Uhr, Turnhalle Seematten

Gruppe «Aktiv bleiben» piano (Entspannung, Koordination, Tanz mit reduziertem Tempo)

Training am Donnerstag, 18.45–20.00 Uhr, Turnhalle Seematten

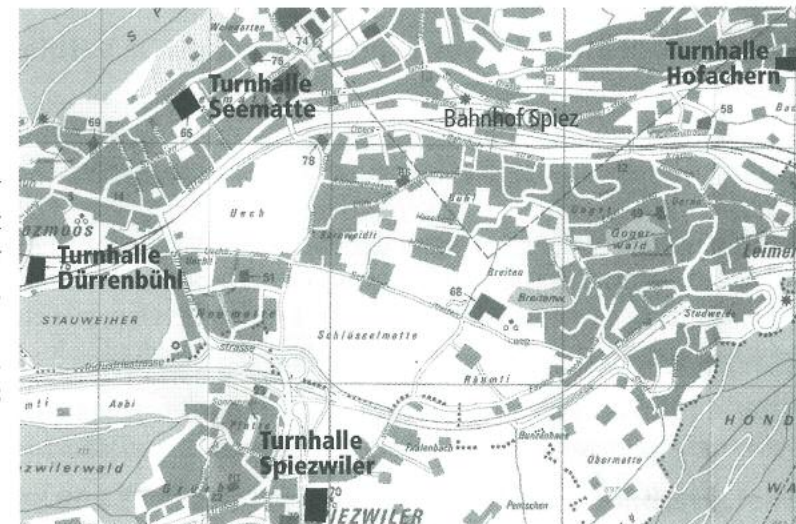
Interessierte Turnerinnen sind herzlich eingeladen, ein Schnuppertraining zu besuchen!



Coop Berner Oberland

Neu in Spiez? Falls Ihnen der Standort der Turnhallen noch nicht bekannt ist, hilft der Situationsplan sicher weiter.

Auskunft gibt gerne die Präsidentin, Claire Haltner, Telefon 654 24 13



EINFÜHRUNGSKURS JUDO

FÜR ERWACHSENE, FRAUEN UND MÄNNER

Beginn

Dauer

Ort

Kurskosten

Trainingsleitung

Bekleidung

Versicherung

Anmeldung/Auskunft

AB JAHRGANG 1983

Montag, 6. September 1999, 20.00 Uhr

15 Lektionen à 90 Minuten, jeweils Montags, 20.00–21.30 Uhr

Trainingslokal (Dojo), Judo und Ju-Jitsu Club Spiez, Dürrenbühlweg 35, Spiez

Fr. 130.– inkl. Prüfung und Gurt

Armin Spühler, Nelly Roth

Trainer mitbringen

Ist Sache der Teilnehmer

A. Spühler P: 033 654 41 39, G: 033 228 17 59
N. Roth P: 033 356 21 66, G: 033 437 55 66
oder am ersten Trainingsabend



«Fahrt ins Blaue» – der sportliche Vorstandsausflug

Bereits zu Beginn des diesjährigen Vorstandsausfluges wurde als Notproviand ein Schoggi-Riegel verteilt. Erfahrungsgemäss bedeutet dies nichts sonderlich Gutes: es musste mit einem anstrengenden Tag gerechnet werden! Und so kam es, wie es kommen musste. Nach einer kurzen Autofahrt nach Unterseen wurde das Fahrzeug gewechselt. Mit Kajak padelte die muntere Schar bis in die Beatenbucht, wo – ausnahmsweise – bis Beatenberg die Bergbahn benutzt wurde. Anschliessend ging es jedoch wiederum mit Muskelkraft weiter. Mit Mountain-Bikes wurden noch einige Höhenmeter bewältigt, bevor auf dem sehr schönen Höhenweg Richtung Habkern doch auch die Aussicht genossen werden konnte. Nach einem schnellen Down-Race zurück nach Unterseen wurde noch ein spannendes Beach-Volley-Turnier gespielt. Es ist den Organisatoren (Vice Oberturner René Spori und dem Maluco Team Faulensee www.maluco.ch) gelungen, ein interessantes und abwechslungsreiches Programm zusammenzustellen. Beim anschliessenden Grill-Abend im Guetital fand der Tag einen würdigen Abschluss. Der Schoggi-Riegel allerdings, war zu diesem Zeitpunkt längst gegessen...

Jürg von Allmen

Damit es niemandem langweilig wird, gibt es zudem eine grosse Zahl von Freizeitspielen mit tollen Preisen (Skitageskarten in Top-Region, Uhren etc.)

Tages-Programm 5. September AC-Zentrum Spiez

7.20	Beginn Wettkämpfe Leichtathletik
8.15	Beginn Wettkämpfe Geräteturnen
9.00	Beginn Wettkämpfe Hindernislauf
9.20	Beginn Wettkampf Team-Aerobic
14.00	Vorläufe Pendel-Stafetten
14.50	Schlussvorführung TV Thun
14.55	Vorläufe Rundbahn-Stafetten
15.25	Schlussvorführung MR Meiringen
15.30	Finalläufe Pendel-Stafetten
15.40	Schlussvorführung JUTU Spiez
15.45	Finallauf Rundbahn-Stafette
16.00	Rangverkündigung

Während des ganzen Tages:
Spannende Freizeitspiele mit tollen Preisen

Das OK unter der Leitung von Heinz Maibach freut sich auf einen interessanten und spannenden Wettkampf und dankt an dieser Stelle den Gönnern und Sponsoren für die finanzielle Unterstützung sowie allen Helfer/innen herzlich für den unermüdlichen Einsatz und das grosse Engagement.

Jürg von Allmen

weitere Infos und Ranglisten: www.turnenspiez.ch

MIETERVERBAND SPIEZ UND UMGEBUNG

Sie haben Mieterprobleme?

Und sind noch nicht Mitglied des Mieterverbandes!

Dann sollten Sie sich aber umgehend mit uns in Verbindung setzen.

Lieber noch heute als morgen.

Denn unsere vielseitigen Dienstleistungen sind:

- Kostenlose Beratung bei Mieterstreitigkeiten durch hauptamtlichen Juristen
- Kostenlose Unterstützung in Mietstreitigkeiten vor dem Mietamt
- Kostenlose Unterstützung in Mietstreitigkeiten vor gerichtlichen Instanzen
- Beihilfe bei Wohnungsabnahmen zu günstigen Konditionen durch Experten
- Tägliche Beratung durch unseren Telefondienst – Allgemeine Fragen Mietwesen
- Gratis Abonnement der Schweizerischen Mieterzeitung – Laufende Infos Mietwesen

Überlegen Sie nicht mehr lange, morgen könnte es zu spät sein.

Darum rufen Sie an, wir informieren Sie gerne über unsere Dienstleistungen

Mieterverband Spiez und Umgebung, Tel. 033 654 99 39

Oberländischer Jugendturntag Sonntag, 5. September 1999 in Spiez

Über 1700 Jugendliche werden dieses Jahr zum oberländischen Jugendturntag im AC-Zentrum in Spiez erwartet. Der Grossanlass wird bereits seit knapp einem Jahr intensiv vorbereitet, rund 360 Helfer/innen stehen am Sonntag, 5. September im Einsatz. Zur Austragung gelangen folgende Disziplinen: Leichtathletik 4 Kampf, Geräteturnen, Teamhindernislauf, Pendel- und Rundbahnstafetten sowie Team-Aerobic.

TRAININGSZEITEN

TV:	Dienstag: TH Dürrenbühl	20.00–22.00	Handball:	Dienstag: MZH AC-Zentrum	20.00–22.00
	Freitag: MZH AC-Zentrum	20.00–22.00		Freitag: TH Dürrenbühl	20.00–22.00



**SCHREINEREI, KÜCHEN,
ARCHITEKTURBÜRO**

A.+P. von Känel GmbH
Aeschi und Spiez
Tel./Fax 033 654 21 33



Urs Liebi

Auto- und Bootssattlerei
Sonnenstoren

Gygerweg 16
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60
Telefax 033 654 50 68
Natel 079 656 50 60

KRANKENHEIM GOTTESGNAD SPIEZ

BRUNCHEN

**SONNTAG, 3. OKTOBER 1999
9.00 BIS 13.00 UHR**

Anlässlich des **SCHWEIZERISCHEN
GERIATRIETAGES ZUM JAHR
DES ÄLTEREN MENSCHEN** laden wir
Sie herzlich ein zum **«BRUNCHEN»**
im Oberländischen Krankenhaus Spiez.

Unser Küchenteam freut sich darauf, für Sie ein
reichhaltiges «Brunch-Buffer» mit allerlei gluschtigen
Zutaten bereithalten zu dürfen. Auch für eine
passende Tafelmusik werden wir besorgt sein. Lassen
Sie sich überraschen!

Kosten pro Person: Fr. 15.–
Kinder bis 12 Jahre brunchen gratis.



WErbung.
BERatung.
Konzepte.

WEBER AG
WERBUNG &
GESTALTUNG
1945 THUN (GWAAT)



www.weberag.ch

Musso E23 Fr. 37 900.–
ABS KLIMA AIRBAG

- Powered by Mercedes-Benz
- Anhängelast bis 5t
- Ihr Partner für vierrad-
angetriebene Fahrzeuge



SANGYONG



Regionalvertretung:
Begal AG Automobile
Ernst Strauss
Herrenmatte 1a
3752 Wimmis
Telefon 033 657 27 33
Fax 033 657 27 23
E-mail: e.strauss@bluewin.ch

Stark

**Sämtliche Kleider
und Fahrräder
(nur Lager) jetzt
25% reduziert**
Von wegen, Fach-
handel ist teuer!



Bikeauswahl unter
www.spiez.ch/radius

033 654 56 36

Thunstrasse 32
3700 Spiez

Mittwoch geschlossen
Internet www.spiez.ch/radius



Neu: Annahme

jetzt auch jeden 1. Samstag
im Monat von 9 – 12 Uhr

Haushaltgeräte, PC's,
Kühlschränke, Kunststoffe
Alteisen, Pneus, Autos

fachgerecht
entsorg

Annahme: Revag AG, Industriestrasse, 3700 Spiez
Mo – Fr 7.30 – 11.30 Uhr und 13.30 – 16.30 Uhr
und jeden 1. Samstag im Monat von 9 – 12 Uhr
Telefon 033-654 67 15, Natel 079-667 18 86

REVAG

Drachenbootrennen vom 8. August 1999

Die Gwatter-Bucht gehörte am Sonntag, 8. August 1999 den bunten Drachenbooten, die den ganzen Tag den Thunersee in «Action» hielt! Auch das zweite Drachenbootrennen in Thun wurde von den Kanu-Klubs Thun und Bern organisiert und durchgeführt.

Dieses Jahr nahmen 26 Mannschaften aus der ganzen Schweiz, Holland und Deutschland teil. In 4 Kategorien wurden auf einer 250 m langen Strecke um Sekunden und Zehntelsekunden gepaddelt und gekämpft. In der Kategorie FUN beteiligte sich auch ein Team des Krankenhauses Spiez mit dem Namen «MO-OYA», sowie eine starke Crew des Krankenhauses Steffisburg.

Die Männer und Frauen einer Crew kämpften in drei Läufen jeweils gegen zwei andere Drachenboot-Teams.

Die Spiezer Crew brach die Wellen optimal. Mit etwas Glück bestritten sie den Halbfinal und bezwangen die Konkurrenzmannschaft aus Steffisburg dann aber souverän. Die Spiezer «MO-OYA»-Paddler zogen sogar noch in den Final ein, wo der 3. Schlussrang in der Kategorie FUN herauschaute. Ein Riesenerfolg auf welchen alle stolz sein dürfen.

Das Drachenbootrennen 1999 war ein toller Anlass, welcher von viel Fun und Sport, Teamgeist und einer prächtigen Gwatter-Bucht geprägt war.

Das Krankenhaus Spiez gratuliert seinen aktiven «MO-OYA»-Drachensportlern ganz herzlich zum gelungenen Wettkampf. Wir freuen uns schon aufs Thuner-Dragens 2000. Kathrin Hutmacher



Eine fast wahre Geschichte:

«MO-OYA»!

Was soll denn das heissen? Was ist das bloss für ein Name? Ein Schlachtruf oder ein Chinesisches Gewürz? Na ja, so ähnlich: Im Training der Drachenboot-Mannschaft des Krankenhauses Spiez wurde unermüdlich auf der Rennstrecke trainiert, angetrieben vom unerbittlichen Steuermann mussten die Paddler Schlagkraft, Kadenz und perfekte Harmonie üben, bis die Arme jeweils nicht mehr mitmachten. Da schrien die 16 Paddler «Genug, das reicht!» Beim stärkenden Sandwich wurde dann vorgeschlagen, die chinesische Übersetzung für diesen Ausruf zu wählen, was sich sehr bewährte.

Von nun an schrien die Paddler wenn sie genug gequält oder aber der Gegner kraftvoll bezwungen worden waren aus Leibeskräften «MO-OYA»!

Die Sage von Qu Yuan

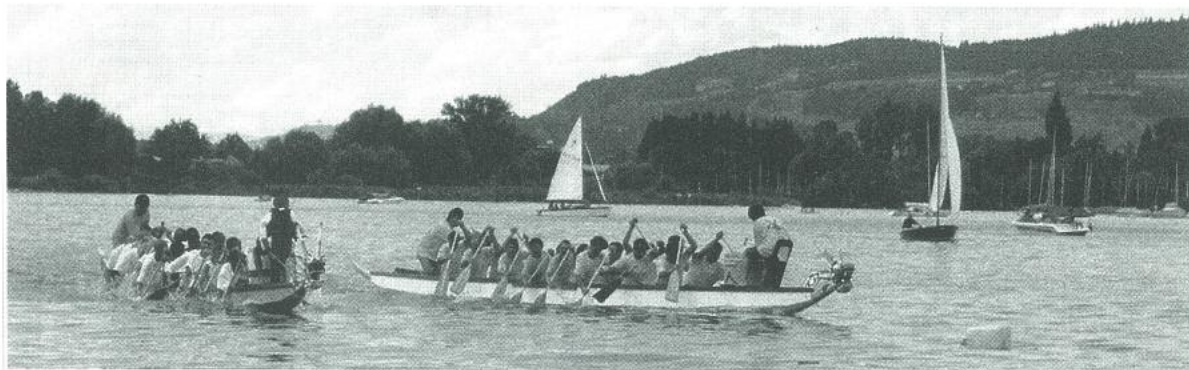
Qu Yuan war ein beliebter Staatsmann und Dichter. Er lebte vor mehr als 2000 Jahren in China im Königreich Chu.

Die Regierung war korrupt und durch neidische Rivalitäten wurde Qu Yuan unschuldig wegen Landesverrats verbannt. Aus Verzweiflung und wahrscheinlich auch als ein letztes Signal gegen die Regierung stürzte sich Qu Yuan in den Fluss Mi Lo.

Die heutigen Drachenbootrennen sollen die verzweifelten Versuche der damaligen Fischer zeigen, die hinaus fuhren, um Qu Yuan zu retten. Es wird angenommen, dass während der Entwicklung der Rennen im Laufe der Jahre die furchterregend aussehenden Drachenköpfe an den Booten angebracht wurden, um bössartige Wassergeister zu vertreiben. Ausserdem werden zu dieser Jahreszeit (im Juni) besondere Reis- und Fleischknödel gegessen. Sie sind in Bamusblätter eingewickelt und heissen Zhong Zi. Die Sage berichtet, dass sie damals in den Fluss geworfen wurden, um zu verhindern, dass die Fische Qu Yuan's-Körper fressen.

Technische Daten zum Drachenboot (Hongkong Klasse)

Länge:	12–13,5	Meter
Breite:	1,30–1,50	Meter
Gewicht:	ca. 300	kg
Vmax:	10–15	km/h



Die Kraft der Paddler, das Können des Steuermanns und des Trommlers, aber vor allem eine gute Harmonie wurden gefordert. Die Atmosphäre während des Rennens im Gwatt Zentrum stimmte. Die zahlreichen Zuschauer und vor allem die Fans feuerten ihre Teams kräftig an, so dass die bunt bemalten Drachen noch schneller über die Wasseroberfläche zischten! Die zwei schnellsten Zeiten zählten für die Rangliste.

Teilnehmerliste

Becker Silvia, Durscher Reni, Flüeler Caroline, Frljak Senad, Gerber Daniel, Grünig Madeleine, Haldimann Barbara, Haldimann Ueli, Hänni Isabel, Keller Heinz, Moser Hans, Nolfo Enzo, Pulfer Urs, Raas Stefan, Smaili Milaim, Stöckli Christof, Straubhaar Martin, Woodtli Christiane

M. Anneler

Eidg. diplomiert

Kachelöfen, Cheminée, Kamine
Holz- + Oelöfen, Sibir-Heizungen
Kochherde, Cheminée- und
Specksteinöfen, Plattenbeläge
Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez
Tel. 033 654 73 34/654 33 43

BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG

REWEA Küchenbau
Innenausbau
Renovationen
KÜCHEN AG

LAUFEND AUSSTELLKÜCHEN

RES WERREN-HEBEISEN

Gygerweg 14
3700 Spiez

Tel. 033 654 22 24
Fax 033 654 94 24

Seit 1989 EDV-Lösungen
statt EDV-Probleme



TROSOFT

Beratung, Verkauf, Schulung,
Analysen, Programmierung
I.+E. Troller, Gütitalweg 8

3705 Faulensee, Tel. 033 654 68 77

IBM, Compaq, Siemens-Nixdorf, Microsoft,
Borland

Offizielle Vertriebspartner von:

 Packard Bell
Worldwide Multimedia PC Leader

 HEWLETT
PACKARD

SP

IHRE GESUNDHEIT

ist uns wichtig

Zur beunruhigenden Entwicklung im
Gesundheitswesen informieren Sie am

14. September um 20 Uhr
im Bahnhofbuffet Spiez



Grossrätin
Annemarie Kempf
Schluchter

Präs. Verband
Pflegepersonal



Nationalrat
Paul Günter

Chefarzt am
Spital Interlaken

Gewinnen Sie in einem Wettbewerb
ein **Wellness-Wochenende** für Zwei

Eine **Gratis-Patienten-Broschüre**
mit Heilkräuterverzeichnis liegt auf

Auf Ihren Besuch freut sich die
SP-Sektion Spiez

KRANKENHEIM GOTTESGNAD SPIEZ

ZUM INTERNATIONALEN JAHR
DES ÄLTEREN MENSCHEN

AUSSTELLUNG
24. SEPTEMBER BIS 17. OKTOBER 1999



Jung und Alt erarbeiten zusammen
grössere und kleinere Kunstwerke
(Zusammenarbeit mit den Oberstufenklassen von Aeschi)

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag
14.00 bis 17.00 Uhr



UMFRAGE ÜBER DEN

VERKEHRSVERSUCH OBERLANDSTRASSE

Der Verkehrsversuch findet statt. Die IG Velo Region Spiez unterstützt den Verkehrsversuch. Das Dorfzentrum zwischen Lötschbergplatz und Kronenplatz soll fußgängerfreundlicher werden, und VelofahrerInnen erhalten mehr Abstellflächen für Velos.

Wir hoffen, dass mit dem Verkehrsversuch ein Zeichen in Richtung Flanierzone gesetzt wird. Wir sind überzeugt, dass sich, mit einer positiven Einstellung der Bevölkerung, das Zentrum Oberlandstrasse zu einem Ort der Begegnung entwickeln wird. Viele Beispiele in unserer unmittelbaren Umgebung beweisen das: Bern, Thun, Interlaken, Gstaad, Burgdorf usw.

IHRE MEINUNG INTERESSIERT UNS

Machen Sie mit. Beantworten Sie die 6 Fragen und senden Sie diese bis zum 24. September 1999 an uns zurück. Jede Stimme zählt! Viele Stimmen geben ein politisches Gewicht!

Einsenden an:
IG Velo Region Spiez, Postfach 157, 3700 Spiez



Das ist nicht die
Zukunft, die wir uns
alle wünschen

(Aufnahme 1997)



6 FRAGEN AN VELOFAHRERINNEN

1 Wie sicher fühlen Sie sich mit dem Velo auf den Spiezer Strassen?

a) von Ihrem Wohnort bis zum Dorfzentrum sicher es geht unsicher

Nennen Sie die Strasse oder Kreuzung:

b) im Dorfzentrum (Oberlandstrasse) sicher es geht unsicher

2 Würden Sie bei sicheren Strassen vermehrt mit dem Velo einkaufen fahren?

ja hie und da nein

3 Wo besteht nach Ihrer Meinung Handlungsbedarf?

Ihr Vorschlag interessiert uns!

4 Was sagen Sie zu den Veloabstellplätzen und Veloständer im Dorfzentrum?

ich finde, so wie es ist, ist es gut Verbesserungen sind nötig

Wo fehlen nach Ihrer Meinung Veloabstellplätze oder Veloständer (Geschäft oder Strasse angeben)?

a)

b)

5 PERSÖNLICHE ANGABEN (ohne Namen!)

Wie alt sind Sie (nur Jahreszahl angeben) 19..... weiblich männlich

In welcher Strasse (oder Quartier) wohnen Sie:

Wie oft fahren Sie Velo: täglich hie und da in der Freizeit nie

6 EIN POSITIVER SCHLUSSPUNKT!

Wo in Spiez ist nach Ihrer Meinung der beste und «gäbigste» Veloständer?

.....

Bitte einsenden bis 24. September 1999 an: **IG Velo Region Spiez, Postfach 157, 3700 Spiez**

Neu im Berner Oberland

**Gottesdienst jeden Sonntag, 14.00 Uhr,
Bahnhof-Buffet Spiez, 1. Stock**

Thema vom 5. September bis 31. Dezember 1999

DIE GANZE OFFENBARUNG (APOKALYPSE)
von Offb. 1,1 bis 22,21..

WEITERER THEMENKREIS:

- Wo steht die heutige Weltzeitlage anhand der Apokalypse?
- Was geschieht wirklich am 31.12. 1999, resp. 1.1. 2000?
- Ist das Jahr 2000 wirklich das Jahr 2000?
- Wann kommt unser HERR JESUS CHRISTUS um Seine Gemeinde abzuholen?
- Warum muss Israel noch viele Leiden durchmachen?
- Wann kommt der Antichrist und der 10-Staatenbund?
- Wann wird der neue, dritte jüdische Tempel in Jerusalem gebaut?
- Wann kommt der Siebenjahresvertrag, die sieben Siegelgerichte, die sieben Posaunengericht und die sieben Zornesschalen?
- Was bedeutet das «Malzeichen» und die Zahl 666?
- Wann beginnt das Tausendjährige Reich?
- Warum müssen Gewalt, Gesetzlosigkeit, Verbrechen, globale Naturkatastrophen, Alkohol- und Drogenkonsum, Homosexualität, Aids-Verbreitung in **rasanterweise** weltweit zunehmen?
- Was spielen Amerika, Russland und China, Ell Arafat, Opus Dei, Illuminatoren, Papst, Oekumene, etc., in der Offenbarung für eine Rolle?

All diese Fragen, und auch noch weitere, beantworten wir Dir **garantiert wahrheitsgetreu**, anhand der Bibel, nach **Deiner** Bibel, mit allen Bibelstellen!

5. SEPTEMBER 1999 – Einführung in die Offenbarung der Bibel.

Gebete und Salbung mit Öl für Kranke und Sucht-Gebundene um Besserung und Heilung, Austeilen des Abendmahls, Erwachsenen-Wassertaufe sowie Seelsorge, jederzeit und überall möglich.

Kontakt-Telefon 654 78 00

Eintritt frei



KONZERT

POP-SONGS & GOSPEL

FREITAG, 17. SEPTEMBER 1999

20.15 Uhr, Kath. Kirche Spiez

SONNTAG, 19. SEPTEMBER 1999

17.00 Uhr, Martinskirche Thun

Leitung: Patrick Secchiari

Piano: Balthasar Fischer

Eintritt frei / Kollekte



SPACE-BALLS

DIE AUSSERIRDISCHEN LASSEN GRÜSSEN...

Freitag, 17. September 1999,
SPIRIT-Räume, KGH Spiez,
ab 20.00 Uhr

- Gibt es noch anderes Leben im Universum?
- Wie gross ist das Universum überhaupt?
- Woher kam das UFO, welches in Roswell abgestürzt ist?
- Was ist wahr an Akte-X?
- Wie sieht ausserirdisches Leben aus?

Mit Space-Party

Ökumenische Jugendarbeit Spiez

Informationen:

Simone Schneiter • Interlakenstr. 14
3705 Faulensee • Tel. 654 64 50
tonema@hotmail.com



VORSCHAU

DIENSTAG, 21. SEPTEMBER, 20.00 UHR



«Der offene Kühlschrank»

Franz Hohler

liest veröffentlichte & unveröffentlichte
Texte, Gedichte und Geschichten
in der kombinierten Bibliothek im Schulhaus
in Ringgenberg

Eintritt:

Erwachsene Fr. 20.–
Schüler, Studenten, Lehrlinge Fr. 15.–

Vorverkauf:

ab 1. September 1999
Drogerie Tschannen, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 822 20 71

Unter diesem Titel, einer Geschichte aus dem Kinderbuch «Die Spaghettifrau», wird der Schriftsteller und Kabarettist Franz Hohler einen Gang durch sein literarisches Werk antreten, ein Werk, das von Kurzgeschichten, Erzählungen, Gedichten und Kindergeschichten bis zur Novelle und zum Roman reicht. Immer wird dabei der Blick auf das Gewohnte, Alltägliche zum Blick auf eine ungewohnte Landschaft voller Tücken, Geheimnisse und Wunder, und der Gang durch das literarische Werk wird zu einem ebenso nachdenklichen wie vergnüglichen Spaziergang eines Kritikers und Philosophen durch unsere Welt.

Kurzbiographie: Franz Hohler

geboren 1943 in Biel, aufgewachsen in Olten, Studium der Germanistik und Romanistik in Zürich, nach 5 Semestern abgebrochen zugunsten eines abendfüllenden, kabarettistischen Soloprogramms mit dem Titel «pizzicato». Seither freischaffend. Arbeitet für Bühne, Radio, Fernsehen, schreibt Erzählungen, Romane, Gedichte, Theaterstücke und Kinderbücher, lebt mit seiner Frau in Zürich.

Die Lesung mit Franz Hohler setzt die Veranstaltungsreihe der Kombinierten Bibliothek Ringgenberg-Goldswil fort. Nach Ursula Meier-Nobs, Marcus Pfister und Roland Zoss ist Franz Hohler der vierte Autor, der in Ringgenberg auftritt. Bereits am Nachmittag erzählt er den Schulkindern vergnügliche und spannende Geschichten (geschlossener Anlass). Viele seiner Werke können übrigens in der Bibliothek ausgeliehen werden (Öffnungszeiten siehe Tagespresse).

«LEBENS-QUALITÄT»

«Was macht eigentlich eine Trauerbegleiterin?» wurde ich bei der Anfrage, etwas zu diesem Thema ins Böödli Info zu schreiben gefragt. Seit Jahren beschäftige ich mich mit dem Thema Trauer, ihrem Umgang in den verschiedenen Phasen und den möglichen Chancen und Perspektiven. Im Kontakt mit vielen trauernden Menschen, die ich in ihrem Trauerprozess begleite und unterstütze, sowie meine eigenen Erfahrungen mit Trauer, haben mich für dieses wichtige Thema sensibel gemacht. Trauern ist ja ein psychischer Prozess und von grösster Wichtigkeit für die Gesundheit des Menschen. Sie ist die natürliche Reaktion des Menschen auf alle Abschiedserfahrungen. Nicht trauern wollen, bedeutet nicht fühlen wollen.

Die Tränen sind das Grundwasser der Seele. Wenn wir nach einem Verlust bewusst durch diesen Schmerz hindurchgehen und ihr Ausdruck geben, so gewinnen wir wieder Lebendigkeit im Körper und können Lebensenergie aufbauen. Trauer ist also lebensnotwendig, sie ist lebensfördernd, schmerzhaft und heilend zugleich.

Jeder Mensch trauert anders, seinem Charakter, seiner Erziehung, seiner Kultur, seiner Religion und seiner Situation gemäss. Und jeder Mensch hat seine eigene Zeit zu trauern, unabhängig von den gesellschaftlichen Normen und Vorstellungen.

Menschen in Trauersituationen fehlt Verbundenheit, daher ist es wichtig, diese Verbundenheit zum Boden, auf dem wir leben, wieder herzustellen. Trauernde Menschen sind oft «verkabelt» mit dem Verlorenen. Einen Teil meiner Aufgabe ist es, die Identität zu stärken und mit Hilfe von Körperübungen klare Konturen zu schaffen, denn Trauer drückt sich immer über den Körper aus. Trauerarbeit ist

Erinnerungsarbeit. Im wiederholten Erzählen kommt die Trauer zum Fließen.

Trauer ist auch Reinigungsarbeit. Mit Unausgedrücktem gibt es keine Versöhnung mit dem Verlorenen. Auch die Auseinandersetzung mit den Schuldgefühlen gehört zu jedem Trauerprozess. Wir lernen mit den unterschiedlichen Erscheinungsformen der Trauer (Wut, Verzweiflung, Sehnsucht usw.) umzugehen und sie auszuhalten.

Im Verlauf der Trauerarbeit kommen wir schliesslich dahin, den Verlust loszulassen und Abschied zu nehmen von dem, was in dieser Form nicht mehr ist und nie mehr sein wird, wobei uns Rituale und symbolische Handlungen helfen. Wir werden offen für die guten Erinnerungen, die wir integrieren und an denen wir uns erfreuen können, denn sie geben uns Kraft auf unserem weiteren Lebensweg. In diesem Prozess entdecken wir auch unsere eigenen Fähigkeiten und lernen, trotz des Verlustes weiterzuleben, unser eigenes, weiteres Leben lebendig zu gestalten.

In der Trauerbegleitung arbeite ich nach dem Trauerverarbeitungsmodell von Prof. J. Canacakis, bei dem ich auch die Ausbildung genoss.

Ihnen und den Menschen, die Sie begleiten, wünsche ich von Herzen einen guten, gemeinsamen Weg.

Béatrice Willa Schmocker
Hagen
3852 Ringgenberg
Tel. 033 822 83 60



Kurse und Veranstaltungen

Vorträge

- **Ihr Baby kann's!**
Kursleitung: Rita Messmer-Studer, Autorin, Oeberegg
Montag, 6. September 1999, 19.30 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Spiez, Physikzimmer
Kursgeld: Fr. 10.– (Abendkasse)
- **Alfred Andersch; Sansibar oder der letzte Grund**
Kursleitung: Max Egger, Spiez
Mittwoch, 15. September 1999, 20.00–21.30 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Physikzimmer
Kursgeld: Fr. 10.– (Abendkasse)

Wochenendkurse

- **Shiatsu**
Kursleitung: René Stoll, dipl. Shiatsu-Therapeut, Biel
Samstag und Sonntag, 11./12. September, 09.30–12.30 Uhr und 14.00–17.00 Uhr, Singsaal Seemattenturnhalle Spiez
Kursgeld: Fr. 165.– Mitglieder Fr. 150.– (ohne Verpflegung)

Freizeitgestaltung

- **Dekorative Weinflasche**
Kursleitung: Silvia Oetterli, Thun
1mal, Montag, 13. September 1999, **19.30–21.30 Uhr, Schulhaus Hofachern, Werkraum**
1mal, Mittwoch, 15. September 1999, **14.00–16.00 Uhr, Schulhaus Hofachern, Werkraum**
Kursgeld: Fr. 16.–

Sprachen/Gymnastik



Wollen Sie im Wintersemester 1999/2000 einen Sprach- oder Gymnastikkurs besuchen?

Sie haben die Möglichkeit, im September **Schnupperlektionen** in den laufenden Kursen beizuwohnen.

Keine Anmeldung erforderlich!

Das Kursprogramm Wintersemester 1999/2000 erscheint Mitte September!

Darin finden Sie ein breites Angebot:

- **Vorträge**
- **Lebenshilfe**
- **Freizeitgestaltung**
- **Computerkurse**
- **Gymnastikkurse**
- **Sprachkurse**

Kursbeginn: ab 25. Oktober 1999

Auskunft und Anmeldung für alle Kurse beim Sekretariat, Telefon 654 94 44 oder Fax 654 06 44 oder E-Mail: mail@vhsn.ch



VERANSTALTUNGSKALENDER SEPTEMBER

Bitte alle Veranstaltungen beim Spiez Tourismus melden, entweder telefonisch oder auf dem Formular, das alle Vereine zu diesem Zweck erhalten haben. Bei allfälligen Fragen steht Ihnen die Redaktion SpiezInfo, Telefon 655 33 20, gerne zur Verfügung. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei Spiez Tourismus erhältlich oder auf der Internet-Seite.

Internet: www.thunersee.ch

Spiez Tourismus, Telefon 654 20 20



MUSIK/KONZERTE

2. 9.	19.00	Eine halbe Stunde Orgelmusik	Reformierte Kirche Spiez
3. 9.	20.00	Konzert zum Pilgerjahr	Kirche Einigen
4. 9.	20.00	Heusser Band	Lötschbergsaal
5. 9.	10.00	5. Jazz-Matinée	Stiftung Bubenberg Spiez
17. 9.	20.15	Konzert der Joy Singers	Katholische Kirche Spiez
24. 9.	20.00	Gemeinschaftskonzert	Restaurant Hirschen Einigen
24. 9.	19.15	Klassisches Konzert	Schlosskirche Spiez



KONGRESSE/KURSE/SEMINARE

1. 9.	20.00	Nothilfekurs	Primarschulhaus Räumli
3. 9.	20.00	Nothilfekurs	Primarschulhaus Räumli
6. 9.	20.00	Nothilfekurs	Primarschulhaus Räumli
9. 9.		Die Vollwertküche-Kurzkochkurs I	Bio-Märit Leibundgut
16. 9.	19.30	CPR-Kurs	Primarschulhaus Räumli
18. 9.	9.30	Begeisterte Partnerschaft	Bahnhofbuffet, 1. Stock
22. 9.	19.30	Astro-Treff Spiez	Restaurant Kreuz Spiez
23. 9.	19.30	CPR-Kurs	Primarschulhaus Räumli



UNTERHALTUNG

6. 9.	20.15	Autorenlesung	Bibliothek Spiez
29. 9.	14.30	Seniore-Stubete (Duo Kohli)	Lötschbergzentrum
10. 9.	19.00	Weingebiete entlang des schweizerischen Pilgerweges	Heimat- und Rebbaumuseum
11. + 12. 9.		Lottomatch Kegelklub Spiez	Hotel Rössli, Spiezwiler
18. 9.		3. Nationaler Spieltag	Spiez



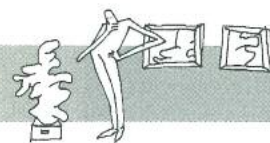
FESTE/MÄRKTE/BRAUCHTUM

4. 9.	9.00	Samschtig-Märit	Seestrasse Spiez
4. 9.	10.00	Museum Live!	Heimat- und Rebbaumuseum
25. 9.		Bahnhofeinweihungsfest BLS	Bahnhof Spiez
26. 9.	11.00	Läset-Sunntig	Dorf Spiez
27. 9.		Spiez-Märit	Dorf Spiez



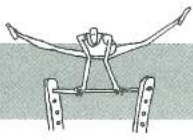
RELIGION

19. 9.	10.30	Betttagsgottesdienst	Kirche Faulensee
26. 9.	11.00	Kirche im Grünen	Strandweg Spiez-Faulensee



KUNST/AUSSTELLUNGEN

3. 4.-30. 9.		Ausstellung zum Jakobsjahr	Schloss Spiez
1. 5.-31. 10.		Sonderausstellung zum Pilgerjahr	Heimat- und Rebbaumuseum
11. 9.		Vernissage	Schloss Spiez
12. 9.-17. 10.		Kunstaussstellung	Schloss Spiez
24. 9.-17. 10.	14.00	Ausstellung zum Internationalen Jahr des älteren Menschen	Krankenheim Gottesgnad Spiez
25. 9.	14.00	Kalligraphie	Heimat- und Rebbaumuseum
26. 9.	14.00	Scherenschnitte	Heimat- und Rebbaumuseum



SPORT

5. 9.		Oberländischer Jugendriegetag	AC-Zentrum Lattigen
6. 9.	20.00	Einführungskurs Judo	Trainingslokal (Dojo) Spiez
12. 9.		52. Bubenbergschiessen	Schiessanlage/Schloss Spiez
13. 9.	20.00	Einführungskurs Judo	Trainingslokal (Dojo) Spiez
14. 9.	20.00	Schachspielabend	Hotel Bellevue Spiez
20. 9.	20.00	Einführungskurs Judo	Trainingslokal (Dojo) Spiez
27. 9.	20.00	Einführungskurs Judo	Trainingslokal (Dojo) Spiez



THEATER

1. 9.	20.15	Schloss-Spiele	Schlossgraben Schloss Spiez
3. 9.	20.15	Schloss-Spiele	Schlossgraben Schloss Spiez
4. 9.	20.15	Schloss-Spiele	Schlossgraben Schloss Spiez



ÜBRIGE

2. 9.	16.00	Gästepéro	Tourismusbüro Spiez
3. 9.	20.00	Jugendtreff SPIRIT	Kirchgemeindehaus Spiez
7. 9.	16.00	Gästepéro	Tourismusbüro Spiez
7. 9.	9.00	Zyschtig-Zmorge	Kirchgemeindehaus Spiez
9. 9.	16.00	Gästepéro	Tourismusbüro Spiez
10. + 11. 9.		Feldenkrais-Wochenende	Olvido Spiez
10. 9.	20.00	Jugendtreff SPIRIT	Kirchgemeindehaus Spiez
12.-19. 9.		Sing- und Wanderwoche	Olvido Spiez
13. 9.	17.00	Gästepéro	Tourismusbüro Faulensee
14. 9.	16.00	Gästepéro	Tourismusbüro Spiez
16. 9.	16.00	Gästepéro	Tourismusbüro Spiez
17. 9.	20.00	Jugendtreff SPIRIT	Kirchgemeindehaus Spiez
21. 9.	16.00	Gästepéro	Tourismusbüro Spiez
23. 9.	16.00	Gästepéro	Tourismusbüro Spiez
24. 9.	20.00	Jugendtreff SPIRIT	Kirchgemeindehaus Spiez
28. 9.	16.00	Gästepéro	Tourismusbüro Spiez
29. 9.	17.00	Öffentliche Führung durch das	Heimat- und Rebbaumuseum
30. 9.	16.00	Gästepéro	Tourismusbüro Spiez
3. 10.	9.00	«Brunch»	Krankenheim Gottesgnad Spiez



H.U. ZURBRÜGG
 Elektrounternehmung
 Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
 3702 HONDRICH

**Ihr Service-Elektriker und
 SwissNet-Telecom-Spezialist**

Einfach super!

Bibliothek	Öffnungszeiten	Ludothek	Öffnungszeiten
Montag-Donnerstag	14.30-17.30 Uhr	Dienstag	09.00-11.00 Uhr
Dienstag/Donnerstag	19.00-21.00 Uhr	Mittwoch	14.00-16.00 Uhr
Freitag	14.30-21.00 Uhr	Freitag	16.00-18.00 Uhr
Samstag	09.30-11.30 Uhr	Samstag	09.30-11.00 Uhr

ERFASSUNGSFORMULAR

für Veranstaltungskalender Spiez-Info

Bitte entsprechende Felder ankreuzen oder ausfüllen
(vorgegebene Rubriken können weder abgeändert noch ergänzt werden!)

- RUBRIK:**
- | | |
|--------------------------------------|---|
| <input type="radio"/> Musik | <input type="radio"/> Versammlung/Animation |
| <input type="radio"/> Theater | <input type="radio"/> Ausstellung |
| <input type="radio"/> Messe | <input type="radio"/> Brauchtum, Markt |
| <input type="radio"/> Festival, Fest | <input type="radio"/> Kongress, Kurs |
| <input type="radio"/> Sport | <input type="radio"/> Gäste-Exkursion |

TITEL:

LOKAL:

ORT/STRASSE:

BESCHREIBUNG:

DATUM: vom bis

Preis: Zeit:

VERANSTALTER:

Telefon: Internet-Adresse:

Telefax: E-Mail:

ADRESSE FÜR WEITERE INFOS/BUCHUNGEN:

Veranstaltungen im SpiezInfo können nur noch über dieses Formular aufgegeben werden.
Weitere Formulare sind im Tourismusbüro Spiez erhältlich.

Thunersee Tourismus Info-Center Spiez • 3700 Spiez
Telefon 033 654 20 20 • Fax 033 654 21 92 • E-mail: spiez@thunersee.ch

KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

SPIEZ

Fam. Markus Balmer 654 11 50
KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

FILME IM SEPTEMBER:

STAR WARS – EPISODE I

VERLOCKENDE FALLE

HILARY UND JACKIE

FISCHBACH'S KINDER:

Freitag, 17. September 1999, 20.00 Uhr im
Lötschbergzentrum Spiez
Vorverkauf: ab 15. August, Tel. 654 11 50

*Kino-Videothek-Spiez immer aktuell:
Wir läuten in Spiez die DVD Video-Zukunft ein:
Gerätevermietung mit Film zum kennenlernen!*

INFO: WWW.MOVIEWORLD-2000.CH

BAUUNTERNEHMUNG SPIEZ



Wir bauen, renovieren und sanieren für Sie, zuverlässig und termingerecht mit individueller Beratung.

☎ 033 655 52 52
🌐 www.LanzAG.ch

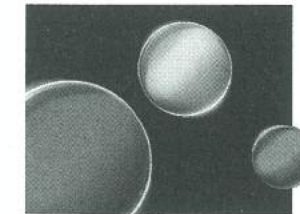
Heizöl aeberhard

**Kohlen, Brenn- und Cheminéeholz
Mineralwasser, Bier, Fruchtsäfte**

Krattigstrasse 16, 3700 Spiez
Telefon 654 16 16, Fax 654 94 16

Sämtliche Drucksachen für **Vereine** und **Gewerbe**.

Spezielle Empfehlung:
Vereinsbroschüren im preisgünstigen Schnelldruck!



SCHLAEFLI & MAURER
Grafische Betriebe Interlaken Spiez

**UNENDLICH VIELSEITIG
FÜR SÄMTLICHE DRUCKSACHEN.**

3700 Spiez · Seestrasse 42 · Telefon 033 650 80 70 · Telefax 033 650 80 90
3800 Interlaken · Bahnhofstrasse 15 · Telefon 033 828 80 70 · Telefax 033 828 80 90
E-mail: sm@schlaefli.ch · Internet: www.schlaefli.ch · ISDN 033 828 80 61



655 66 55

BARBEN

HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Der Apparate Service!

* repariert **Fast** alles *

- Waschmaschine • Tumbler
- Geschirrspüler
- Kochherd • Backofen • Glaskeramik
- Kühlschrank • Gefrierschrank

Besuchen Sie unseren FREE-SHOW-ROOM in der BEKB Spiez

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG

Kornmattgasse 3A • 3700 Spiez • Telefon 033 655 66 55 • Fax 033 655 66 50